



# Owners Manual 2011

Rear Shock Series

# Raidon EPICON *durolux*

XC

AM

TRAIL

ENDURO

English

German

French

Spanish

Polish

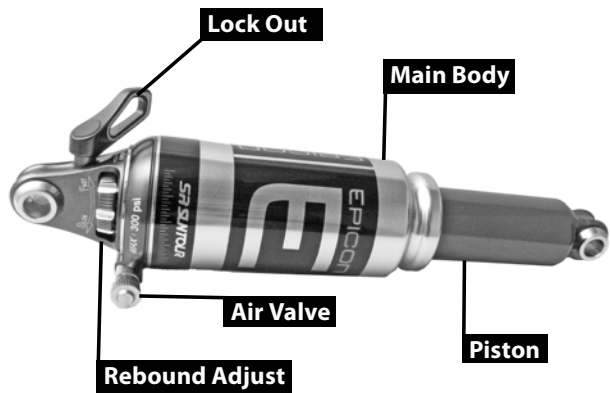
TABLE OF CONTENTS

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| EXPLANATION - RS9 EPICON DA .....                           | 1  |
| EXPLANATION - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP.....     | 2  |
| EXPLANATION - RS11 RAIDON LO.....                           | 2  |
| EXPLANATION - RS11 RAIDON DA.....                           | 2  |
| EXPLANATION - RS11 DUROLUX RCA.....                         | 3  |
| INTENDED USE .....                                          | 3  |
| IMPORTANT SAFETY INFORMATION.....                           | 4  |
| BEFORE EACH RIDE! .....                                     | 5  |
| REAR SHOCK INSTALLATION .....                               | 5  |
| SET-UP YOUR REAR SHOCK .....                                | 6  |
| SETTING SAG .....                                           | 6  |
| ADJUSTABLE AIR VALVE RS11/RS9-EPICON AM LODP/ LOD /DA ..... | 8  |
| REBOUND DAMPING ADJUST .....                                | 8  |
| LOCK-OUT SYSTEMS .....                                      | 9  |
| PLATFORM SYSTEM RS11 EPICON AM LODP.....                    | 9  |
| COMPRESSION ADJUST.....                                     | 9  |
| MAINTENANCE.....                                            | 10 |
| LIMITED WARRANTY .....                                      | 11 |

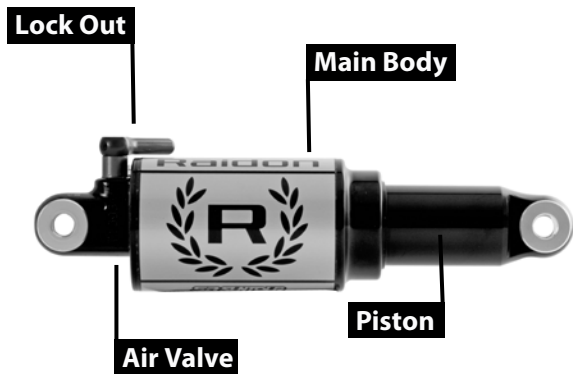
EXPLANATION - RS9 EPICON DA



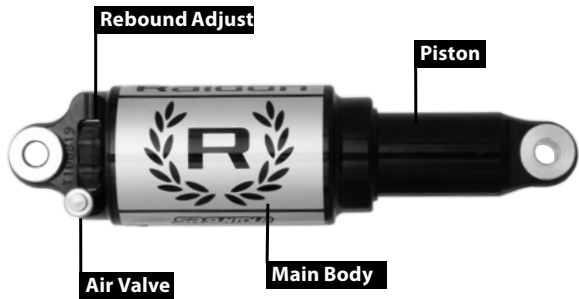
EXPLANATION - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP



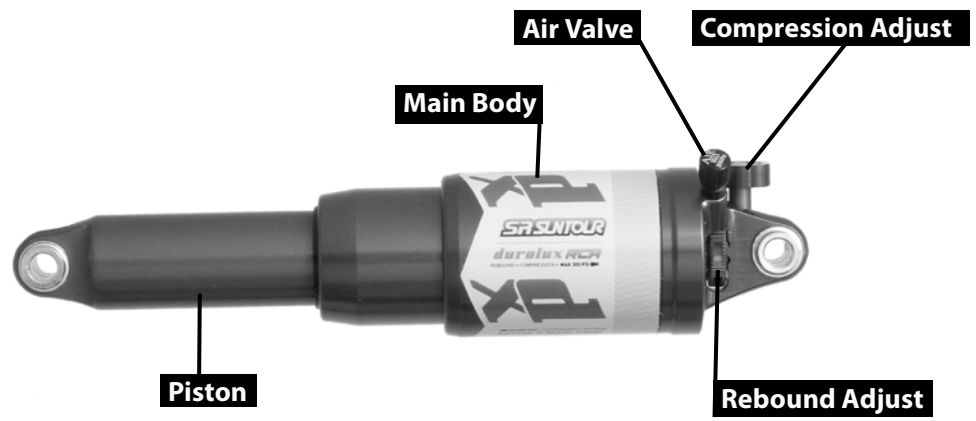
EXPLANATION - RS11 RAIDON LO



EXPLANATION - RS11 RAIDON DA



EXPLANATION - RS11 DUROLUX RCA



| INTENDED USE    |        |            |               |             |
|-----------------|--------|------------|---------------|-------------|
| Category        | Enduro | AM / Trail | XC & Marathon | DJ / Street |
| RS9 EPICON      |        |            |               |             |
| RS11EPICON LODP |        |            |               |             |
| RS11 RAIDON     |        |            |               |             |
| RS11 DUROLUX    |        |            |               |             |

Make sure to select the correct rear shock according to your frames build in height and personal riding style. Please note that the EPICON or RAIDON series rear shocks were not designed for jumping, dropping, aggressive downhill riding, freeriding or urban style riding. Please note that the Durolux series rear shocks were not designed for jumping, extrem dropping, competitive or aggressive downhill riding, extreme free-riding or urban and street style riding. Not following these instructions could result into a failure of the product, accident and even death of the rider. Not following these instructions will void the rear shock's warranty!

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

**WARNING !**

**Failure to comply with the given warnings and instructions may cause damage to the product, injuries or even death to the rider.**

- ▶ Be sure to read this manual carefully before using your rear shock. Inappropriate usage of your rear shock may cause damage to the product, serious injuries or even death to the rider.
- ▶ Our rear shocks contain fluids and gases under extreme pressure, warnings included in this manual must be followed in order to reduce the possibility of injuries or possible death. Never try to open any SR SUNTOUR rear shock! As stated above they contain fluids and gases under high pressure. Opening any SR SUNTOUR rear shock implies the risk of getting seriously injured.
- ▶ Only use genuine SR SUNTOUR parts. The use of aftermarket replacement and spare parts voids the warranty of your rear shock and might cause failure to it. This could result into an accident, injury or even death.
- ▶ SR Suntour rear shocks are designed for the usage by a single rider.
- ▶ This instruction sheet contains important information about the correct installation, service and maintenance of your rear shock. Nevertheless please be informed that special knowledge and tools are essential to install, service and maintain SR SUNTOUR shocks. Common mechanical knowledge may not be sufficient to repair, service or maintain a rear shock. Therefore we strongly recommend getting your rear shock installed, serviced and/or maintained by a trained and qualified bicycle mechanic. Improper installation, service or maintenance can result in failure of the product, accident, injury or even death.
- ▶ Always be equipped with proper safety gear. This includes a properly fitted and fastened helmet. According to your riding style you should use additional safety protection. Make sure your equipment is in flawless condition.
- ▶ Make sure to select the correct rear shock according to your frame's built in height and your personal riding style. Installing a rear shock which does not match the geometry of your frame could result into a failure of the rear shock itself and will void the shocks warranty. Know your limits and never ride beyond those.
- ▶ When using a bike carrier please always fully release the quick release fastener. Not properly unfastened quick releases may result into bending, breaking or other structural damage while removing your bike of the bike carrier. If your bike fell off the carrier please do not ride it, until it has been inspected by a qualified bike mechanic. When using a bike carrier which just secures the bike by clamping the forks dropouts, make sure to fasten your rear wheel as well. A not accurate fastened rear wheel could allow the bike to jiggle which might result into a breakage of the dropouts.
- ▶ Study all other owner's manuals provided with your bike and make yourself familiar with the components mounted to your bike.

## BEFORE EACH RIDE!



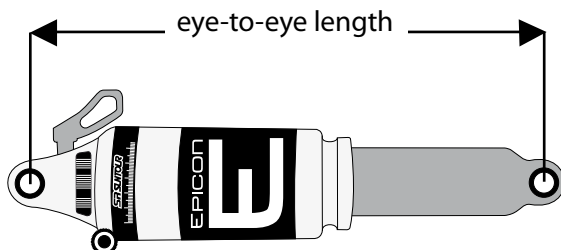
**Do not ride your bike, if one of the following test criteria can't be passed! Riding your bike without eliminating any defect or carrying out the necessary adjustments can result into an accident, fatal injury or even death.**

- ▶ Do you notice any cracks, dents, bent or tarnished parts at your rear shock or any other part of your bicycle? If so, please consult a trained and qualified bicycle mechanic to check your fork or bike.
- ▶ Can you notice any oil leaking out your rear shock? Also check out hidden areas. If so, please consult a trained and qualified bicycle mechanic to check your rear shock or bike.
- ▶ Compress your rear shock with your body weight. If it feels too soft, relating to the proper pressure to achieve an accurate SAG, inflate it until you have reached the required value. Please also refer to chapter "**SETTING SAG**".
- ▶ Make sure your brakes are properly installed/adjusted and work appropriate. This also applies to every other part of your bike like handlebars, pedals, crank arms, seat post, saddle etc. Also refer to the owner's manuals provided by all other component manufacturers.
- ▶ Make sure your wheels are centered perfectly in order to avoid any contact with your suspension fork or brake system.
- ▶ If you are using a quick release system to fasten your wheel set, make sure that all levers and nuts are adjusted properly. In case you are using a through axle system, make sure that all fixing bolts are tightened with the appropriate torque values.
- ▶ Check the cable length and routing of your components. Make sure they do not interfere your steering actions.
- ▶ If you are using reflectors for on-road cycling, make sure they are clean and properly installed.
- ▶ Bounce your bike slightly on the ground while looking and listening for anything which might be loose.

## REAR SHOCK INSTALLATION

To replace your old rear shock and upgrade your bike with an SR SUNTOUR rear shock you have to follow the hereafter mentioned steps. Please note that we strongly recommend your new SR SUNTOUR rear shock is getting installed by and qualified and trained bicycle mechanic.

1. Make sure that the "eye-to-eye length" is the same as the originally installed rear shock. The "eye-to-eye length" is the distance from centre of the upper fixing bolt to the centre of the lower fixing bolt. Please also refer to the drawing shown below.





**WARNING!** If a longer, then the original shock length, is getting installed, the geometry of your bike will change. This can lead to steering problems and a higher bottom bracket which unables you to place your feed on the ground. If you are going to install a shock which is shorter then the original installed one it will have the same inverted negative effects. All this can result into a loss of control and serious injuries or even death.

- 2. Remove the old shock off your bike. Clean the inside surfaced of the frame and swing arm,remove any dirt and make sure that all surfaces are clean.
- 3. Make sure that the inner and the outerdiameter, as well as the width of the aluminium bushings are correct to fix the rear shock properly and without any play to the frame and swing arm.
- 4. Check the movement of your new SR SUNTOUR rear shock by releasing all air and moving the swing arm through its complete stroke. Make sure that there is sufficient clearance between the rear shock and all other components. Also keep in mind to check the clearance between your rear shock and a lowered seat post. Make sure the shock does not hit against the seatpost in any position.



**WARNING!** Insufficient clearance between the shock, seatpost, swingarm, frame or rocker can result into a loss of control of your bike, serious injuries or even death.

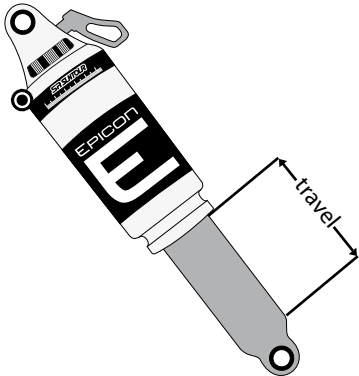
- 5. Fasten the screws in accordance with the bicycles or frame manufacturers specifications
- 6. Set up the shock as described within the “SET UP YOUR REAR SHOCK” instructions.

SET-UP YOUR REAR SHOCK

To get the maximum performance out of your SR SUNTOUR rear shock, it is necessary to adjust the “SAG” and as well the rebound damping of your rear shock. Please find all instructions stated below.

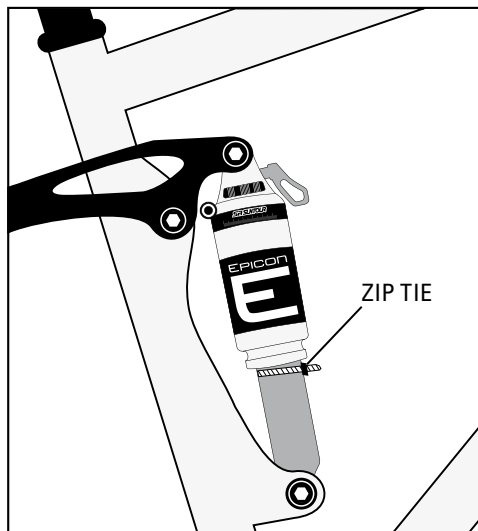
SETTING SAG

The SAG is the compression which is just caused by the body weight, seating position and the frames geometry and not as a result of riding. Every rider has a different weight and seating position, therefore the rear shock will sag more or less. To assure a proper function of your rear shock and not to interfere the performance of it, setting a proper SAG is the only way to find the correct air pressur for your rear shock.



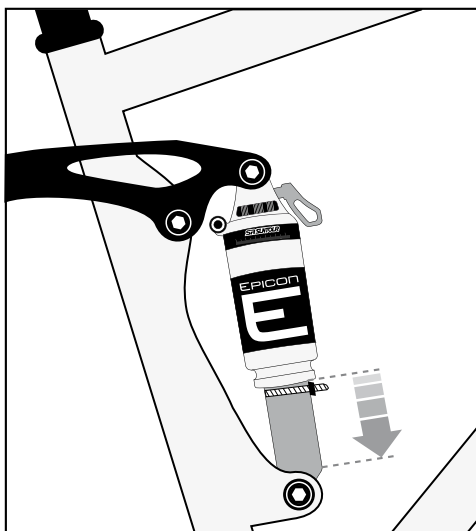
| Models          | MAX AIR PRESSURE [ psi ] | MAX AIR PRESSURE [ bar ] |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|
| RS9/RS11 EPICON | 300                      | 20.7                     |
| RS11 RAIDON     | 300                      | 20.7                     |
| RS11 DUROLUX    | 300                      | 20.7                     |

| eye-to-eye length | Travel | SAG in %  |
|-------------------|--------|-----------|
| 165mm             | 38mm   | 15% - 20% |
| 190mm             | 50mm   | 20% - 25% |
| 200mm             | 55mm   | 20% - 25% |
| 215mm             | 63mm   | 20%-25%   |



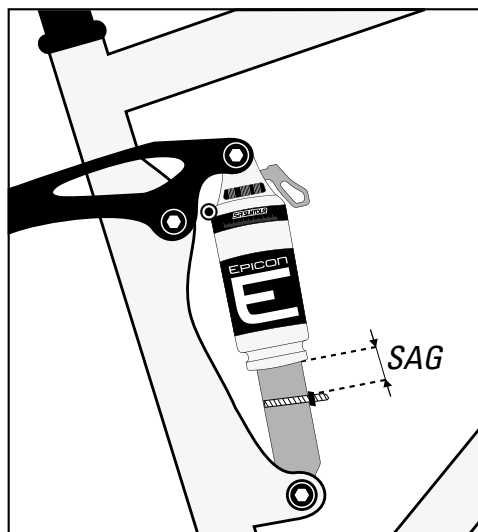
### 1. STEP

INSTALL ZIP TIE AND SLIDE IT UP TO THE DUSTSEAL



### 2. STEP

SIT ON YOUR BIKE IN A NORMAL RIDING POSITION! AVOID ANY TEETERING!



### 3. STEP

GET OFF YOUR BIKE AND MEASURE THE SPACE BETWEEN ZIP TIE AND DUSTSEAL



**WARNING!** Riding your bike with an improper air pressure can result in a loss of control, serious injury or even death.

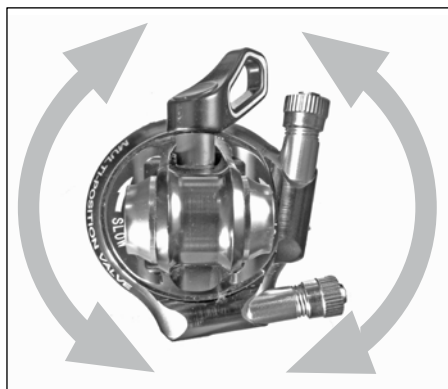
Never exceed the maximum air pressure of your shock. This can lead to brakeage of the rear shock, serious injuries and voids the warranty of your SR SUNTOUR rear shock

## ADJUSTABLE AIR VALVE

## RS11/RS9-EPICON AM LODP/ LOD /DA

There are some frames which are giving you a hard time when you are trying to inflate your rear shock because the air valve can not be reached very easy. To make your life easier we developed a new air valve which can be rotated 360degrees. This makes it possible to place your air valve in every position you want to have it. To adjust your air valve please follow the hereafter mentioned steps:

TURN 360 DEGREE



1. Release all air off your rear shock
2. Adjust your rear shock to every position you want to have it
3. Inflate your rear shock again



Please note that the air valve sits very tight on top off the main body to make sure the rear shock is sealed. As a result of this, it requires a little bit of power to twist the air valve. Please do not use any kind of tools to adust the air valve. This fears the risk that the valve itself will brake away.

## REBOUND DAMPING ADJUST

The rebound function of SR SUNTOUR rear shocks allows you to tune your shock according to your personal preferences and the terrain you are riding on. This function enables you to control the speed of your rear shock's rebound after it's being compressed.

If you are going to ride on a terrain with a lot of small and fast bumps, we recommend to increase your rear shocks rebound speed. Otherwise it implies the risk that your bike can not follow the bumps which could result into a loss of control of your bike. If you are going to ride on a flat terrain with slow bumps you should decrease your rear shocks rebound speed. This will help to abord the teetering of your swing arm.

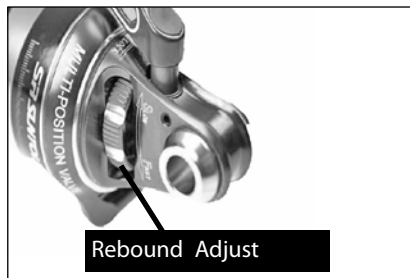
RS EPICON LOD / AM LODP

RS EPICON DA

RS RAIDON DA

RS DUROLUX RCA

TURN



In order to increase the rebound speed of your rear shock you have to turn the adjuster knob counter clock. To decrease the speed you have to turn it counter-clockwise.

## LOCK-OUT SYSTEMS

The „Lock-Out“ function of SR SUNTOUR rear shock is intended to reduce teetering during rides out of saddle or uphill riding. The rear shock will not be locked 100%. Your rear shock is equipped with a so called „Anti-Blow-Off-System“. This system will protect you in case you have forgotten to unlock the rear shock while riding in rough terrain.



**Nevertheless, you should never set your rear shock to the „Lock-Out-Mode“ while riding in rough terrain, going down hill or jumping. This implies the risk that the shock will get damaged when it's being compressed under high load. This could also result into an accident, injuries or even death of the rider.**

RS EPICON LOD / AM LODP

RS RAIDON LO

In order to lock your rear shock you have to turn the „Speed Lock Out“ knob 45° counter-clockwise.



## PLATFORM SYSTEM

### RS11 EPICON AM LODP

Your RS 11 EPICON AM LODP rear shock is equipped with an active, pre-set platform system which controls the low speed compression. It was developed to avoid teetering while uphill climbs and sprinting actions. The platform is pre-set and cannot be adjusted. Please note that this feature does not replace the lock out function of your rear shock.

## COMPRESSION ADJUST

The compression damping adjust function of your SR Suntour rear shocks allows you to tune your shock according to your personal preferences and the terrain you are riding on. This function controls the speed of your rear shock while being compressed.

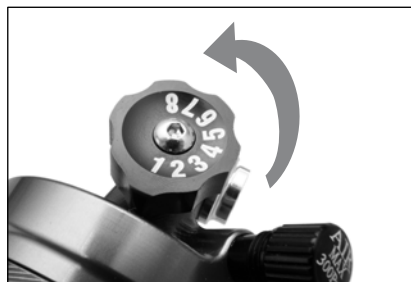
Choosing a fast/soft set up will bring maximum wheel traction and an sensitive bump compliance. As said before, in this mode your rear shock will react pretty sensitive/fast to every bump. Therefore you should choose this setting if you are riding on a terrain with a lot of small and fast bumps. You should not choose this setting on a terrain with big bumps and square edge hits because it implies the risk your rear shock is going to bottom out very often.

If you are going to ride on a terrain with big bumps and square edge hits you should choose a slow/firm set up. In this mode your rear shock will move slower while being compressed. Therefore it will reduce bottom outs and provides maximum bump absorption. Using this mode on a terrain with small and fast bumps will bring bad traction to your bike. Additionally your rear shock will not use it's full travel if being set to the slow/firm on fast terrain.

## RS11 DUROLUX RCA

The compression damping of your rear shock can be tuned in 8 steps, starting from 1 (fastest/softest) up to 8 (hardest/slowest) setup.

TURN



## MAINTENANCE



SR SUNTOUR rear shocks are designed to be nearly maintenance free. However, as long as moving parts are exposed to moisture and contamination, the performance of your rear shock might be reduced after several rides. To maintain a high performance, safety and a long life of your rear shock, a periodic maintenance is required.



**Please keep in mind that a rear shock which has not been serviced in accordance with the maintenance instructions will lose its warranty!**

**Never use a pressure washer or any water under pressure to clean your rear shock as water may enter the shock at the dust seal level.**



**We recommend that your rear shock is being serviced more frequently as indicated below if you ride in extreme weather (winter time) and terrain conditions.**

**Any case you may feel that your rear shock performance has changed or handles differently, immediately call on your local dealer to inspect your rear shock.**

**WARNING!**

*Please note that your SR SUNTOUR rear shock is filled with oil and nitrogen. This makes it impossible to open the rear shock without having the knowledge and the special tools how to carry out this task. Please do not try to open the rear shock for service issues, this implies a very high risk of getting seriously injured. Besides this, you will not be able to reassemble the shock anymore. Opening the shock will void its warranty. If there is any problem with your rear shock, please consult a dealer and get in contact with SR SUNTOUR.*

**Maintenance Schedule:****New installed shock / new bike:**

- ▶ Check mounting hardware for proper torque values
- ▶ Check air pressure / Adjust SAG
- ▶ Check rebound damping set-up

**Before each ride:**

- ▶ Check air pressure (It is normal that rear shock loosing some air over the time)

- ▶ Check mounting hardware for proper torque values

**Every 200km:**

- ▶ Check air pressure
- ▶ Check mounting hardware for proper torque values
- ▶ Oil dust seals with teflon oil (e.g. Brunox Fork Deo)

**LIMITED WARRANTY**

SR SUNTOUR warrants its rear shock to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two years from the date of original purchase. This warranty is made by SR SUNTOUR Inc. with only the original purchaser and is not transferable to any third party. Lodging a claim under this warranty must be made through the dealer where the bicycle or SR SUNTOUR rear shock was purchased. To prove the original purchase the original retail invoice has to be provided.

**LOCAL LAW:**

This warranty gives you specific legal rights. According to the state (USA) or province (Canada) or every other country you are living in, you may have other rights than explained within these warranty regulations. These regulations shall be insofar adapted to the local law to be consistent with such law.

**LIMITATION OF WARRANTY**

This limited warranty does not apply to any defect of the rear shock caused by: improper installation, disassembling and re-assembling, intentional breakage, alterations or modification to the rear shock, any unreasonable use or abuse of the product or any use for which this product was not intended for, accidents, crashes, improper maintenance, repairs improperly performed.

The obligation of this "Limited Warranty" is restricted to repairs and replacements of the rear shock or any parts of it in which there is a defect in materials or workmanship within a period of two years.

SR SUNTOUR makes no express or implied warranties of fitness or merchantability of any kind, except as set forth above. Under no circumstances will SR SUNTOUR be liable for incidental or consequential damages.

Damages which are caused by the use of other manufacturer's replacements parts or damages which are caused by the use of parts that are not compatible or suitable to SR SUNTOUR rear shocks are not covered by this warranty.

This warranty does not apply to normal wear and tear.

**WEAR AND TEAR PARTS:**

- ▶ Dust Seals
- ▶ O-rings
- ▶ Rubber Moving Parts
- ▶ Stanchion Tubes

INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| ERKLÄRUNG – RS9 EPICON DA .....                                   | 1  |
| ERKLÄRUNG – RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP.....             | 2  |
| ERKLÄRUNG – RS11 RAIDON LO .....                                  | 2  |
| ERKLÄRUNG – RS11 RAIDON DA.....                                   | 2  |
| ERKLÄRUNG – RS11 DUROLUX RCA.....                                 | 3  |
| EINSATZBEREICHE .....                                             | 3  |
| WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....                                | 4  |
| VOR JEDER FAHRT! .....                                            | 5  |
| MONTAGE DES HINTEREN STOSSDÄMPFERS .....                          | 5  |
| EINSTELLUNG IHRES HINTEREN STOSSDÄMPFERS .....                    | 6  |
| EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS .....                            | 6  |
| EINSTELLBARES LUFTVENTIL RS11/RS9-EPICON AM LODP / LOD / DA ..... | 8  |
| EINSTELLUNG DER ZUGSTUFE .....                                    | 8  |
| LOCKOUT-SYSTEME.....                                              | 9  |
| PLATTFORMSYSTEM RS11 EPICON AM LODP .....                         | 9  |
| DRUCKSTUFENEINSTELLUNG .....                                      | 9  |
| WARTUNG .....                                                     | 10 |
| EINGESCHRÄNKTE GARANTIE .....                                     | 11 |

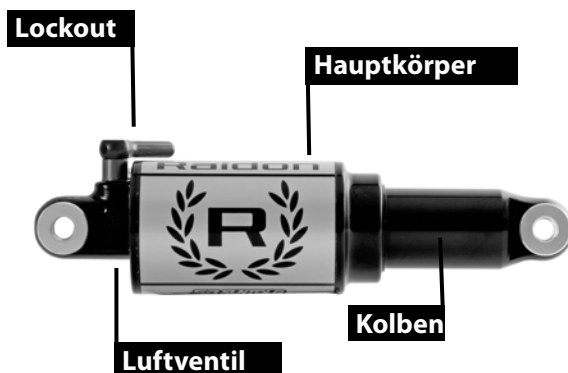
ERKLÄRUNG – RS9 EPICON DA



## ERKLÄRUNG – RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP



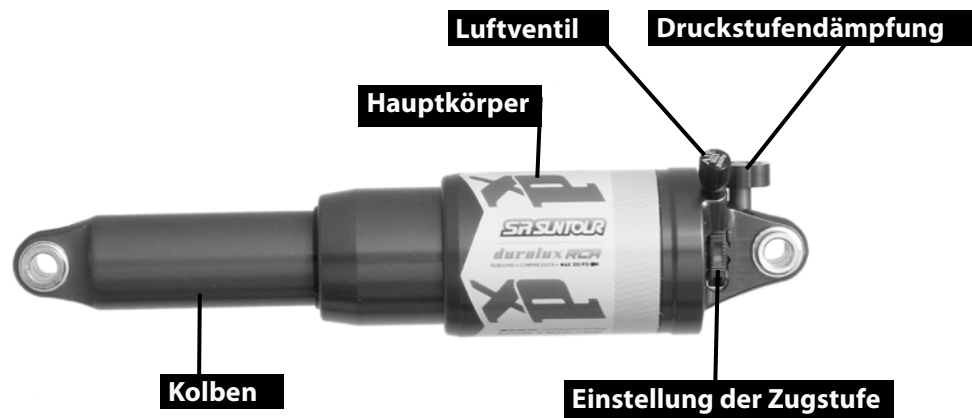
## ERKLÄRUNG – RS11 RAIDON LO



## ERKLÄRUNG – RS11 RAIDON DA



ERKLÄRUNG – RS11 DUROLUX RCA



| EINSATZBEREICHE |        |            |                 |             |
|-----------------|--------|------------|-----------------|-------------|
| Kategorie       | Enduro | AM / Trail | XC und Marathon | DJ / Straße |
| RS9 EPICON      |        |            |                 |             |
| RS11EPICON LODP |        |            |                 |             |
| RS11 RAIDON     |        |            |                 |             |
| RS11 DUROLUX    |        |            |                 |             |

Wählen Sie anhand der Rahmenhöhe und Ihrem persönlichen Fahrstil den richtigen hinteren Stoßdämpfer aus. Beachten Sie, dass die Stoßdämpfer-Baureihen EPICON und RAIDON nicht für Sprünge, Absprünge, aggressive Downhill-Abfahrten, Freerides oder Urban Style vorgesehen sind. Beachten Sie, dass die Stoßdämpfer-Baureihe DuroLux nicht für Sprünge, Absprünge, aggressive oder schnelle Downhill-Abfahrten, Freerides oder Urban Style vorgesehen sind. Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden, kann das Produkt versagen und es kann zu Unfällen oder dem Tod des Fahrers führen. Wenn diese Anleitung nicht eingehalten wird, verfällt die Garantie des hinteren Stoßdämpfers!

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG!**

**Falls Sie die Warnungen und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies zu Schäden am Produkt, Verletzungen oder sogar zum Tod des Fahrers führen.**

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren hinteren Stoßdämpfer verwenden. Eine nicht sachgemäße Verwendung Ihres hinteren Stoßdämpfers kann eine Fehlfunktion des Produkts oder sogar Personenschäden mit Todesfolge für den Fahrer verursachen.
- ▶ Unsere hinteren Stoßdämpfer enthalten Flüssigkeiten und Gase, die unter hohem Druck stehen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen müssen genauestens befolgt werden, um die Gefahr von Verletzungen und Todesfällen zu reduzieren. Versuchen Sie niemals, einen hinteren Stoßdämpfer von SR SUNTOUR zu öffnen! Wie bereits erwähnt, enthalten die Stoßdämpfer Flüssigkeiten und Gase, die unter hohem Druck stehen. Wenn Sie die hinteren Stoßdämpfer von SR SUNTOUR öffnen, setzen Sie sich dem Risiko schwerwiegender Verletzungen aus.
- ▶ Verwenden Sie nur Originalersatzteile von SR SUNTOUR. Durch die Verwendung von Zubehör- und Ersatzteilen anderer Hersteller verfällt die Garantie Ihres hinteren Stoßdämpfers, und der Stoßdämpfer funktioniert u. U. nicht richtig. Das kann zu Unfällen, Verletzungen und sogar zum Tod führen.
- ▶ Die hinteren Stoßdämpfer von SR Suntour sind für die Verwendung mit einem Fahrer vorgesehen.
- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur richtigen Montage, Wartung und Pflege Ihres hinteren Stoßdämpfers. Beachten Sie jedoch, dass Fachwissen und Spezialwerkzeuge notwendig sind, um SR SUNTOUR-Stoßdämpfer zu montieren, zu warten und zu pflegen. Allgemeines Mechanikwissen reicht u. U. nicht aus, um hintere Stoßdämpfer zu reparieren, zu warten oder zu pflegen. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, Ihren hinteren Stoßdämpfer von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker installieren, pflegen bzw. warten zu lassen. Eine unsachgemäße Montage, Pflege oder Wartung kann Fehlfunktionen des Produkts, Unfälle und Verletzungen verursachen oder gar zum Tod führen.
- ▶ Fahren Sie ausschließlich mit geeigneter Schutzkleidung. Dies schließt die Verwendung eines passenden und fest sitzenden Helms mit ein. Je nach persönlichem Fahrstil sollten Sie darüber hinaus zusätzliche Schutzvorrichtungen verwenden. Stellen Sie sicher, dass Ihre Ausrüstung stets in einwandfreiem Zustand ist.
- ▶ Wählen Sie anhand der Rahmenhöhe und Ihrem persönlichen Fahrstil den richtigen hinteren Stoßdämpfer aus. Wenn ein hinterer Stoßdämpfer montiert wird, der nicht der Geometrie des Rahmens entspricht, kann der Stoßdämpfer beschädigt werden, und die Garantie des Stoßdämpfers verfällt. Schätzen Sie Ihre Grenzen richtig ein und überschreiten Sie sie nie.
- ▶ Wenn Sie einen Fahrradträger verwenden, muss der Schnellspanner immer vollständig gelöst werden. Wenn der Schnellspanner nicht vollständig gelöst wird, kann die Gabel verbogen werden, zerbrechen oder andere strukturelle Schäden erleiden, wenn das Fahrrad vom Fahrradträger gehoben wird. Wenn das Fahrrad vom Fahrradträger gefallen ist, fahren Sie bitte erst dann wieder damit, wenn es von einem qualifizierten Fahrradmechaniker inspiziert wurde. Wenn Sie einen Fahrradträger verwenden, der das Fahrrad nur an den Gabelausfallenden hält, muss auch das Hinterrad befestigt werden. Wenn das Hinterrad nicht ordnungsgemäß befestigt wurde, kann das Fahrrad wackeln und die Ausfallenden können brechen.
- ▶ Lesen Sie sich die im Lieferumfang Ihres Fahrrads enthaltenen Bedienungsanleitungen sorgfältig durch und machen Sie sich mit den einzelnen Komponenten Ihres Fahrrads vertraut.

## VOR JEDER FAHRT!



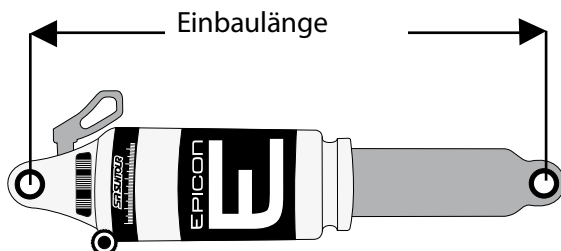
**Fahren Sie nicht mit dem Fahrrad, wenn eines der folgenden Kriterien nicht erfüllt wird! Wenn das Fahrrad beschädigt ist oder wenn die notwendigen Einstellungen nicht vorgenommen wurden und das Fahrrad dennoch ver-**

- ▶ Sind Risse, Dellen, Verformungen oder stumpfe Stellen am hinteren Stoßdämpfer oder an einem anderen Teil Ihres Fahrrads sichtbar? Wenden Sie sich in diesem Fall an einen geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker, um die Gabel oder das Fahrrad zu überprüfen.
- ▶ Tritt Öl aus dem hinteren Stoßdämpfer aus? Überprüfen Sie bitte auch die verdeckten Bereiche. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker, um den hinteren Stoßdämpfer bzw. das Fahrrad überprüfen zu lassen.
- ▶ Drücken Sie den hinteren Stoßdämpfer mit Ihrem Körpergewicht zusammen. Wenn die Kompression zu weich erscheint (wenn durch den Druck nicht der richtige Negativfederweg erzielt wird), pumpen Sie die Gabel auf, bis der gewünschte Wert erreicht wird. Weitere Informationen finden Sie auch im Abschnitt **„EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS“**.
- ▶ Überprüfen Sie, dass die Bremsen ordnungsgemäß montiert/eingestellt sind und funktionieren. Dies gilt auch für alle anderen Fahrradteile wie Lenkstange, Pedale, Tretkurbel, Sattelstütze, Sattel usw. Weitere Informationen finden Sie auch in den Bedienungsanleitungen der anderen Teilehersteller.
- ▶ Überprüfen Sie, dass Ihre Räder perfekt zentriert sind und dass sie die Federgabel und das Bremssystem nicht berühren.
- ▶ Wenn Sie ein Schnellspannsystem verwenden, um die Laufräder zu befestigen, überprüfen Sie, dass alle Spanner und Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind. Wenn Sie ein Steckachsensystem verwenden, überprüfen Sie, dass alle Befestigungsschrauben mit den entsprechenden Drehmomenten angezogen sind.
- ▶ Überprüfen Sie die Kabellänge und die Kabelführung der Bauteile. Die Kabel dürfen die Lenkbewegungen nicht beeinträchtigen.
- ▶ Wenn Sie Rückstrahler für den Straßenverkehr verwenden, überprüfen Sie, dass sie sauber und ordnungsgemäß montiert sind.
- ▶ Lassen Sie Ihr Fahrrad leicht auf dem Boden springen und prüfen Sie, ob lose Teile zu sehen und zu hören sind.

## MONTAGE DES HINTEREN STOSSDÄMPFERS

Um Ihren alten hinteren Stoßdämpfer auszutauschen und Ihr Fahrrad durch einen hinteren Stoßdämpfer von SR SUNTOUR aufzuwerten, müssen Sie die folgenden Schritte befolgen. Beachten Sie bitte, dass wir Ihnen empfehlen, die Montage Ihres neuen hinteren Stoßdämpfers von SR SUNTOUR einem qualifizierten und geschulten Fahrradmechaniker zu überlassen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Einbaulänge („Auge-zu-Auge-Länge“) derjenigen des ursprünglich montierten hinteren Stoßdämpfers entspricht. Die Einbaulänge ist der Abstand zwischen der Mitte der oberen Befestigungsschraube und der Mitte der unteren Befestigungsschraube. Beachten Sie diesbezüglich die Abbildung unten.





**WARNUNG!** Wenn der neue Stoßdämpfer länger als der ursprünglich montierte Stoßdämpfer ist, ändert sich die Geometrie Ihres Fahrrads. Dies kann Lenkprobleme und eine höhere hintere Halterung verursachen, wodurch Sie wiederum nicht mehr mit den Füßen bis zum Boden gelangen. Falls Sie einen Stoßdämpfer montieren, der kürzer als der ursprüngliche Stoßdämpfer ist, hat dies dieselben, allerdings umgekehrten negativen Auswirkungen. Dies führt letztendlich zu einem Kontrollverlust und kann ernsthafte Personenschäden mit Todesfolge verursachen.

- 2. Bauen Sie den alten Stoßdämpfer aus dem Fahrrad aus. Reinigen Sie die Innenseite des Rahmens sowie den Schwungarm, beseitigen Sie evtl. vorhandene Verunreinigungen und stellen Sie sicher, dass sämtliche Oberflächen sauber sind.
- 3. Stellen Sie sicher, dass Innen- und Außendurchmesser sowie die Breite der Aluminiumbuchsen ordnungsgemäß sind, damit der hintere Stoßdämpfer richtig montiert werden kann, ohne dass ein Spiel in Bezug auf den Rahmen oder Schwungarm vorhanden ist.
- 4. Überprüfen Sie die Beweglichkeit Ihres neuen hinteren Stoßdämpfers von SR SUNTOUR, indem Sie die gesamte Luft ablassen und den Schwungarm einmal vollständig durchziehen. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Spiel zwischen dem hinteren Stoßdämpfer und allen übrigen Komponenten vorhanden ist. Vergessen Sie nicht, darüber hinaus das Spiel zwischen Ihrem hinteren Stoßdämpfer und der abgesenkten Sitzstange zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass der Stoßdämpfer in keiner Position gegen die Sitzstange stößt.



**WARNUNG!** Ein unzureichendes Spiel zwischen Stoßdämpfer und Sitzstange, Schwungarm, Rahmen oder Kipphebel kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Fahrrad verlieren. Dies kann ernsthafte Personenschäden mit Todesfolge verursachen.

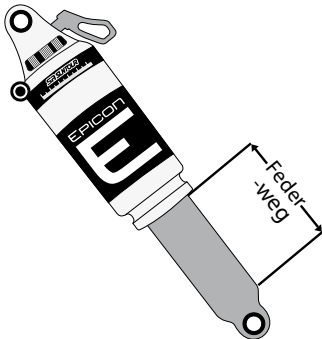
- 5. Ziehen Sie die Schrauben entsprechend den Anweisungen des Fahrrad- oder Rahmenherstellers an.
- 6. Stellen Sie den Stoßdämpfer entsprechend den Anweisungen unter „EINSTELLUNG IHRES HINTEREN STOSSDÄMPFERS“ ein.

EINSTELLUNG IHRES HINTEREN STOSSDÄMPFERS

Damit Sie wirklich die maximale Leistung aus Ihrem hinteren Stoßdämpfer von SR SUNTOUR herausholen können, müssen Sie den Negativfederweg sowie die Zugstufe Ihres hinteren Stoßdämpfers einstellen. Im Folgenden finden Sie alle erforderlichen Anweisungen.

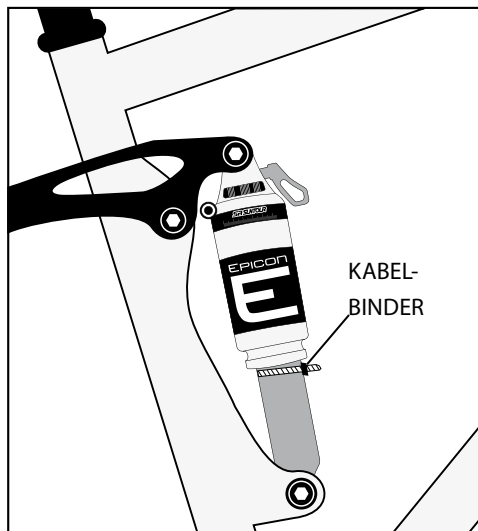
EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS

Beim Negativfederweg handelt es sich um die Komprimierung des Stoßdämpfers, die allein durch das Körpergewicht, die Sitzposition des Fahrers sowie die Rahmengeometrie verursacht wird und nicht durch das Fahren. Jeder Fahrer hat ein anderes Gewicht und eine andere Sitzposition, daher ist der Negativfederweg individuell. Damit Ihr hinterer Stoßdämpfer ordnungsgemäß funktioniert und seine Leistung nicht beeinträchtigt wird, muss der richtige Negativfederweg eingestellt werden, um den korrekten Luftdruck für Ihren hinteren Stoßdämpfer zu erzielen.



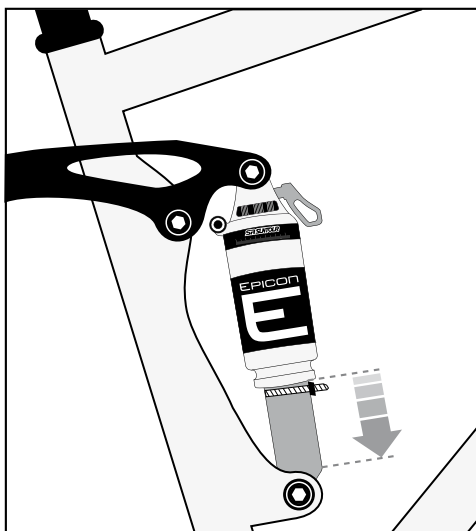
| Modelle         | MAXIMALER LUFTDRUCK [psi] | MAXIMALER LUFTDRUCK [bar] |
|-----------------|---------------------------|---------------------------|
| RS9/RS11 EPICON | 300                       | 20,7                      |
| RS11 RAIDON     | 300                       | 20,7                      |
| RS11 DUROLUX    | 300                       | 20,7                      |

| Einbaulänge | Federweg | Negativfederweg in % |
|-------------|----------|----------------------|
| 165 mm      | 38 mm    | 15 % – 20 %          |
| 190 mm      | 50 mm    | 20 % – 25 %          |
| 200 mm      | 55 mm    | 20% – 25%            |
| 215 mm      | 63 mm    | 20 % –25 %           |



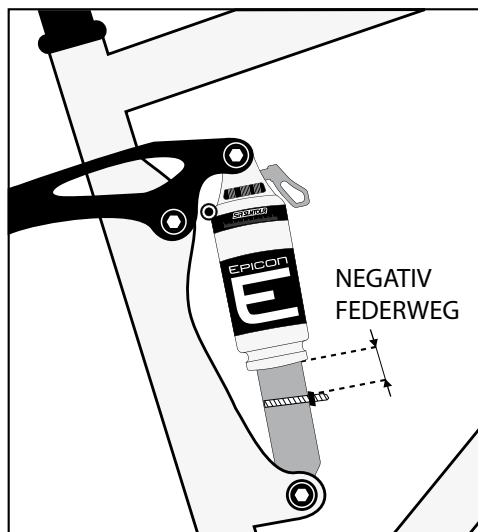
### 1. SCHRITT

BRINGEN SIE EINEN KABELBINDER AN UND SCHIEBEN SIE IHN BIS AN DIE STAUBDICHTUNG HINAUF.



### 2. SCHRITT

SETZEN SIE SICH IN NORMALER FAHRPOSITION AUF DAS FAHRRAD. VERMEIDEN SIE WIPPBEWEGUNGEN.



### 3. SCHRITT

STEIGEN SIE VOM FAHRRAD AB UND MESSEN SIE DEN ABSTAND ZWISCHEN DEM KABELBINDER UND DER STAUBDICHTUNG.



**WARNUNG!** Falls Sie am Fahrrad den falschen Luftdruck eingestellt haben, können Sie bei der Fahrt u. U. die Kontrolle verlieren, was ernsthafte Personenschäden mit Todesfolge verursachen kann.

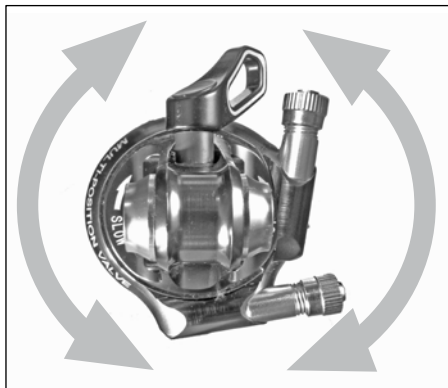
Überschreiten Sie niemals den maximalen Druck Ihres Stoßdämpfers. Ansonsten kann der hintere Stoßdämpfer brechen, was ernsthafte Personenschäden verursachen kann; zudem verfällt dadurch die Garantie Ihres hinteren Stoßdämpfers von SR SUNTOUR.

## EINSTELLBARES LUFTVENTIL

## RS11/RS9-EPICON AM LODP/ LOD / DA

Bei einigen Rahmen gestaltet es sich recht schwierig, den hinteren Stoßdämpfer aufzupumpen, da ein Zugriff auf das Luftventil nicht so einfach ist. Um Ihnen insbesondere in solchen Fällen die Arbeit zu erleichtern, haben wir ein neues Luftventil entwickelt, das sich um 360 Grad drehen lässt. Dadurch können Sie das Luftventil in jede beliebige Position drehen. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um das Luftventil einzustellen:

360° verstellbar



1. Lassen Sie die Luft aus dem hinteren Stoßdämpfer ab.
2. Stellen Sie das Ventil so ein, dass sie es gut erreichen können.
3. Pumpen Sie den hinteren Stoßdämpfer wieder auf.



Beachten Sie bitte, dass das Luftventil sehr fest oben auf dem Hauptkörper sitzt, um sicherzustellen, dass der hintere Stoßdämpfer auch wirklich dicht ist. Infolge dessen ist etwas Kraft erforderlich, um das Luftventil zu drehen. Verwenden Sie zur Einstellung des Luftventils kein Werkzeug. Anderenfalls besteht das Risiko eines versehentlichen Abbrechens des Luftventils.

## EINSTELLUNG DER ZUGSTUFE

Mit der Einstellung der Zugstufe des hinteren Stoßdämpfers von SR SUNTOUR können Sie Ihren Stoßdämpfer an Ihre persönlichen Vorlieben und das zu befahrende Terrain anpassen. Mit dieser Funktion können Sie die Geschwindigkeit einstellen, mit der der hintere Stoßdämpfer nach der Belastung ausfedert.

Wenn Sie in einem Terrain mit vielen kleinen, schnellen Unebenheiten fahren, sollten Sie die Ausfedergeschwindigkeit des hinteren Stoßdämpfers erhöhen. Ansonsten folgt Ihr Fahrrad u. U. den Unebenheiten nicht, d. h. Sie können die Kontrolle über Ihr Fahrrad verlieren. Wenn Sie in flachem Terrain mit nur geringen Unebenheiten fahren, müssen Sie die Ausfedergeschwindigkeit Ihrer hinteren Stoßdämpfer verringern. Dadurch kann ein Wippen des Schwungarms verhindert werden.

RS EPICON LOD / AM LODP

RS EPICON DA

RS RAIDON DA

RS DUROLUX RCA

Drehen Sie die Stellschraube zur Vergrößerung der Ausfedergeschwindigkeit Ihres hinteren Stoßdämpfers gegen den Uhrzeigersinn. Um die Geschwindigkeit zu verringern, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.

DREHEN



## LOCKOUT-SYSTEME

Die „Lockout“-Arretierfunktion der hinteren Stoßdämpfer von SR SUNTOUR dient dazu, beim Fahren im Wiegetritt oder bergauf ein Wippen zu vermeiden. Der hintere Stoßdämpfer wird nicht zu 100 % blockiert. Ihr Stoßdämpfer ist mit einem so genannten „Anti-Blow-Off-System“ ausgestattet. Durch dieses System werden Sie bei der Fahrt in anspruchsvollem Terrain geschützt, wenn Sie vergessen haben, die Blockierung des hinteren Stoßdämpfers aufzuheben.



**Trotzdem sollten Sie Ihren hinteren Stoßdämpfer niemals blockieren, wenn Sie in anspruchsvollem Terrain oder bergab fahren bzw. springen. Dadurch besteht das Risiko, dass der Stoßdämpfer bei einer Komprimierung unter hoher Last beschädigt wird. Dies kann außerdem zu Unfällen, Verletzungen oder zum Tod des Fahrers führen.**

RS EPICON LOD / AM LODP

RS RAIDON LO

Drehen Sie den Speed-Lockout-Hebel um 45° gegen den Uhrzeigersinn, um den hinteren Stoßdämpfer zu arretieren.



## PLATTFORMSYSTEM

RS11 EPICON AM LODP

Ihr hinterer Stoßdämpfer RS 11 EPICON AM LODP ist mit einem aktiven, voreingestellten Plattformsystem ausgerüstet, welche die „low-speed“ Druckstufendämpfung regelt. Es wurde entwickelt, um Wippen beim Bergauffahren und bei Sprints zu vermeiden. Die Plattform ist voreingestellt und kann nicht angepasst werden. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion die Lockout-Funktion Ihres hinteren Stoßdämpfers nicht ersetzt.

## DRUCKSTUFENEINSTELLUNG

Durch die Einstellung der Druckstufe des hinteren Stoßdämpfers von SR SUNTOUR können Sie Ihren Stoßdämpfer an Ihre persönlichen Vorlieben und das zu befahrende Terrain anpassen. Diese Funktion steuert die Einfederungsgeschwindigkeit Ihres Dämpfers bei der Kompression.

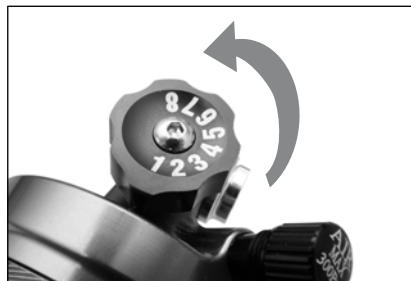
Die Wahl einer schnellen/weichen Einstellung bietet Ihnen eine maximale Bodenhaftung der Laufäder und eine sensible Reaktion auf Bodenunebenheiten. Wie bereits erwähnt, reagiert Ihr hinterer Stoßdämpfer in dieser Einstellung sehr empfindlich/schnell auf jeden Stoß. Sie sollten diese Einstellung also verwenden, wenn Sie auf Untergründen mit vielen kleinen und schnellen Stößen unterwegs sind. Sie sollten diese Einstellung nicht auf Untergründen mit großen Schlaglöchern und harten Kanten oder Absätzen wählen, da dann die Gefahr besteht, dass Ihr hinterer Stoßdämpfer sehr oft aufschlägt.

Wenn Sie in einem Terrain mit vielen großen Schlaglöchern oder harten Kanten oder Absätzen fahren, sollten Sie eine langsame/steife Einstellung verwenden. In dieser Einstellung Modus erhöht sich die Endkompression des Dämpfers während der Komprimierung. Deshalb schlägt er nicht so oft durch und absorbiert Stöße maximal. Die Verwendung dieser Einstellung auf einem Terrain mit kleinen und schnellen Stößen verringert die Bodenhaftung Ihres Fahrrades. Außerdem wird der maximale Hub Ihres Stoßdämpfers nicht ausgenutzt, wenn er in schnellem Terrain auf langsam/steif gestellt ist.

## RS11 DUROLUX RCA

Die Druckstufendämpfung Ihres Dämpfers kann in 8 Schritten angepasst werden, von 1 (am schnellsten/weichsten) bis 8 (am härtesten/langsamsten).

DREHEN



## WARTUNG



Die hinteren Stoßdämpfer von SR SUNTOUR wurden so entwickelt, dass sie nahezu wartungsfrei sind. Da die beweglichen Teile jedoch Feuchtigkeit und Verunreinigungen ausgesetzt sind, kann die Leistung Ihres hinteren Stoßdämpfers nach mehreren Fahrten beeinträchtigt sein. Damit hohe Leistung, Sicherheit und lange Lebensdauer Ihres hinteren Stoßdämpfers gewährleistet bleiben, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich.



**Bitte beachten Sie, dass die Garantie verfällt, wenn die Wartung nicht entsprechend der Wartungsanleitung für hintere Stoßdämpfer durchgeführt wird!**

**Verwenden Sie keine Hochdruck-Reinigungsgeräte oder andere Reinigungsverfahren mit Druckwasser, um den hinteren Stoßdämpfer zu reinigen, da das Wasser in die Staubschutzkappen eindringen kann.**



**Wenn das Fahrrad unter extremen Wetterbedingungen (z. B. im Winter) oder in schwierigem Terrain eingesetzt wird, empfehlen wir Ihnen, den hinteren Stoßdämpfer häufiger zu warten, als in der unten stehenden Tabelle aufgeführt ist.**

**Sollten Sie der Meinung sein, dass sich die Leistung des hinteren Stoßdämpfers geändert hat oder sich anders verhält, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler vor Ort, um Ihren Stoßdämpfer inspizieren zu lassen.**

**WARNUNG!**

*Bitte beachten Sie, dass Ihr hinterer Stoßdämpfer von SR SUNTOUR mit Öl und Stickstoff gefüllt ist. Aufgrund dessen darf der hintere Stoßdämpfer nur durch Personen mit dem erforderlichen Fachwissen und unter Verwendung von Spezialwerkzeug geöffnet werden. Bitte versuchen Sie niemals, den hinteren Stoßdämpfer zu Wartungszwecken zu öffnen. Dies birgt ein extrem hohes Risiko ernsthafter Personenschäden in sich. Darüber hinaus ist eine anschließende Montage des Stoßdämpfers nicht mehr möglich. Zudem verfallen beim Öffnen des Stoßdämpfers sämtliche Garantieansprüche. Falls Sie Probleme mit Ihrem hinteren Stoßdämpfer haben sollten, konsultieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder wenden Sie sich direkt an SR SUNTOUR.*

**Wartungsplan:****Neu montierter Stoßdämpfer/neues Fahrrad:**

- ▶ Überprüfen Sie die montierten Teile auf die ordnungsgemäßen Anzugsmomente.
- ▶ Überprüfen Sie den Luftdruck./Stellen Sie den Negativfederweg ein.
- ▶ Überprüfen Sie die Einstellung der Zugstufe.

**Vor jeder Fahrt:**

- ▶ Überprüfen Sie den Luftdruck (es ist normal, dass der hintere Stoßdämpfer mit der Zeit etwas

an Druck verliert).

- ▶ Überprüfen Sie die montierten Teile auf die ordnungsgemäßen Anzugsmomente.

#### **Alle 200 km:**

- ▶ Überprüfen Sie den Luftdruck.
- ▶ Überprüfen Sie die montierten Teile auf die ordnungsgemäßen Anzugsmomente.
- ▶ Ölen Sie die Staubschutzkappen mit Teflonöl (z. B. Brunox Fork Deo).

## **EINGESCHRÄNKTE GARANTIE**

SR SUNTOUR garantiert, dass seine hinteren Stoßdämpfer frei von Material- oder Verarbeitungsfehler sind; die Garantie gilt unter der Bedingung einer sachgemäßen Verwendung für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie von SR SUNTOUR Inc. bezieht sich ausschließlich auf den Erstkäufer des betreffenden Produkts und ist nicht auf Dritte übertragbar. Evtl. aus dieser Garantie resultierende Ansprüche müssen über den Händler geltend gemacht werden, bei dem das betreffende Fahrrad oder der hintere Stoßdämpfer von SR SUNTOUR-Produkt erworben wurde. Als Beweis des ursprünglichen Kaufs muss das Original der Verkaufsrechnung vorgelegt werden.

### **VOR ORT GELTENDE BESTIMMUNGEN:**

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Bundesstaat (USA), Provinz (Kanada) oder Land, in dem Sie leben, haben Sie u. U. andere Rechte, die von den hier aufgeführten Garantiebedingungen abweichen. Diese Bedingungen werden so an die örtlichen Bestimmungen angepasst, dass sie der Gesetzgebung vor Ort entsprechen.

### **EINSCHRÄNKUNG DER GARANTIE**

Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich nicht auf Schäden, die durch eine der folgenden Ursachen hervorgerufen wurden: unsachgemäße Montage, Demontage und erneuter Zusammenbau, mutwillige Zerstörung, Veränderungen oder Modifikationen am Stoßdämpfer, unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch des Produkts oder die Verwendung dieses Produkts zu einem anderen als dem Verwendungszweck, Unfälle, Zusammenstöße, unsachgemäße Wartung, nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen.

Die aus dieser „eingeschränkten Garantie“ entstehenden Verpflichtungen beschränken sich auf Reparaturen oder Ersatz des hinteren Stoßdämpfers oder von Teilen davon innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren, wenn ein Material- oder Verarbeitungsmangel vorliegt.

SR SUNTOUR leistet über die oben aufgeführten Bestimmungen hinaus keinerlei direkte oder indirekte Garantie darüber, dass dieses Produkt für einen bestimmten Verwendungszweck geeignet oder handelsfähig ist. SR SUNTOUR haftet unter keinen Umständen für beiläufig entstandene oder Folgeschäden.

Schäden, die durch die Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller oder von Ersatzteilen, die für die hinteren Stoßdämpfer von SR SUNTOUR nicht vorgesehen oder geeignet sind, entstanden sind, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf normale Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen.

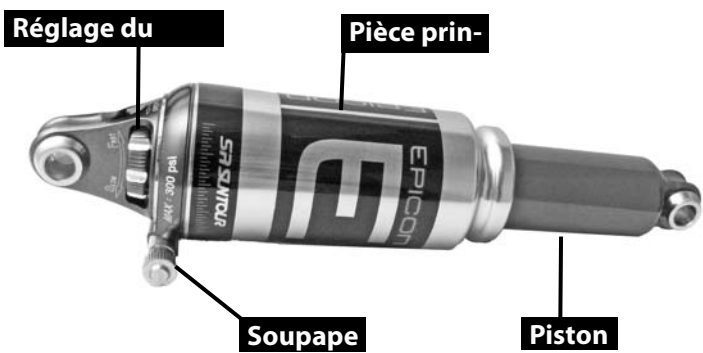
### **VERSCHLEISSTEILE:**

- ▶ Staubdichtungen
- ▶ O-Ringe
- ▶ Bewegliche Teile aus Gummi
- ▶ Standrohre

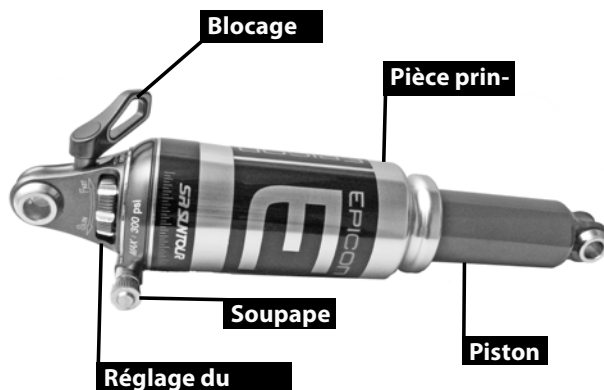
TABLE DES MATIÈRES

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| EXPLICATION - RS9 EPICON DA .....                              | 1  |
| EXPLICATION - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP .....       | 2  |
| EXPLICATION - RS11 RAIDON LO.....                              | 2  |
| EXPLICATION - RS11 RAIDON DA .....                             | 2  |
| EXPLICATION - RS11 DUROLUX RCA .....                           | 3  |
| UTILISATION RECOMMANDÉE .....                                  | 3  |
| INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ .....          | 4  |
| AVANT CHAQUE SORTIE ! .....                                    | 5  |
| INSTALLATION DE L'AMORTISSEUR DE CHOCS ARRIÈRE.....            | 5  |
| RÉGLAGE DE L'AMORTISSEUR DE CHOCS ARRIÈRE.....                 | 6  |
| RÉGLAGE DE L'ENFONCEMENT.....                                  | 6  |
| SOUPAPE À AIR RÉGLABLE RS11/RS9-EPICON AM LODP / LOD /DA ..... | 8  |
| RÉGLAGE DE L'AMORTISSEMENT DU REBOND.....                      | 8  |
| SYSTÈMES À BLOCAGE.....                                        | 9  |
| SYSTÈME À PLATEFORME RS11 EPICON AM LODP.....                  | 9  |
| AJUSTEMENT DE LA COMPRESSION.....                              | 9  |
| ENTRETIEN.....                                                 | 10 |
| GARANTIE LIMITÉE .....                                         | 11 |

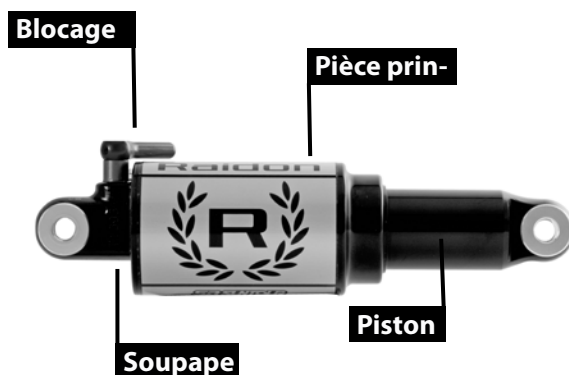
EXPLICATION - RS9 EPICON DA



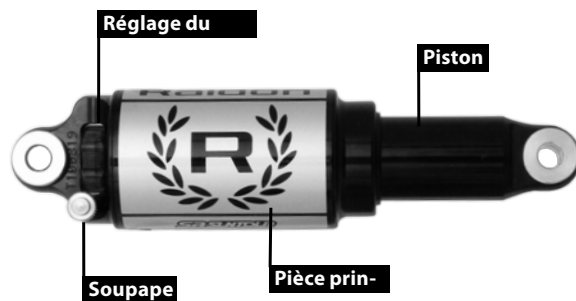
## EXPLICATION - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP



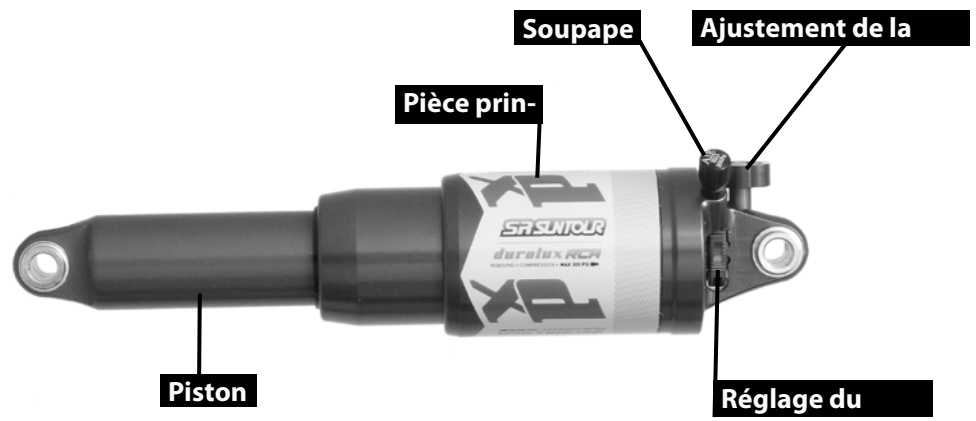
## EXPLICATION - RS11 RAIDON LO



## EXPLICATION - RS11 RAIDON DA



EXPLICATION - RS11 DUROLUX RCA



| UTILISATION RECOMMANDÉE |        |            |                |             |
|-------------------------|--------|------------|----------------|-------------|
| Catégorie               | Enduro | AM / Trail | XC et Marathon | DJ / Street |
| RS9 EPICON              |        |            |                |             |
| RS11EPICON LODP         |        |            |                |             |
| RS11 RAIDON             |        |            |                |             |
| RS11 DUROLUX            |        |            |                |             |

Il est capital de sélectionner le type d'amortisseur le mieux adapté à la taille de votre cadre, ainsi qu'à votre style de conduite. Veuillez prendre en compte le fait que les amortisseurs de chocs arrière de la gamme EPICON ou RAIDON n'ont pas été conçus pour les sauts, les chutes, les descentes de pistes agressives, le freeriding ou la conduite urban style. Veuillez également prendre en compte le fait que les amortisseurs de chocs de la gamme Durolux n'ont pas été conçus pour les sauts, les chutes, les descentes de pistes agressives, le freeriding extrême ou la conduite urban style. Tout non-respect de ces consignes risque de causer une défaillance du produit ou même des accidents, pouvant entraîner la mort du cycliste. La garantie de l'amortisseur de chocs sera immédiatement

## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

**ATTENTION !**

**Tout non-respect des mises en garde et des consignes d'utilisation risque d'endommager le produit, de causer des blessures graves ou même la mort du cycliste.**

- ▶ Veuillez lire ce mode d'emploi dans sa totalité avant d'utiliser votre amortisseur de chocs arrière. Toute utilisation non prévue de l'amortisseur de chocs risque d'endommager le produit, de causer des blessures graves ou même la mort du cycliste.
- ▶ Etant donné que nos amortisseurs de chocs contiennent des liquides et des gaz sous très haute pression, toutes les mises en garde comprises dans ce mode d'emploi devront être suivies à la lettre afin de réduire les risques de blessures ou d'accidents mortels. N'ouvrez sous aucun prétexte un amortisseur de chocs SR SUNTOUR ! Comme indiqué ci-dessus, ils contiennent des liquides et des gaz sous très haute pression. L'ouverture d'un amortisseur de chocs SR SUNTOUR présente des risques sérieux de blessures graves ou même mortelles.
- ▶ N'utilisez que des pièces d'origine SR SUNTOUR. En effet, toute utilisation d'autres pièces de rechange annule la garantie de votre amortisseur de chocs et risque d'endommager celui-ci. Cela pourrait causer un accident, des blessures graves ou même mortelles.
- ▶ Les amortisseurs de chocs SR SUNTOUR ont été conçus pour être utilisés par un seul cycliste.
- ▶ Ce mode d'emploi présente des consignes concernant l'installation, les réparations et l'entretien de votre amortisseur de chocs. Veuillez cependant prendre en compte le fait que des connaissances avancées et des outils spéciaux sont nécessaires pour pouvoir installer, réparer et entretenir les amortisseurs SR SUNTOUR. Des connaissances de base sur la mécanique ne sont pas suffisantes pour pouvoir réparer, régler ou entretenir un amortisseur de chocs. Nous recommandons donc de confier les procédures d'installation, de réglage et/ou d'entretien de votre amortisseur à un mécanicien spécialisé dans le cyclisme. En effet, toute erreur d'installation, de réglage ou d'entretien présente des risques graves, pouvant entraîner une défaillance du produit, un accident, des blessures ou même la mort.
- ▶ Veuillez toujours porter les éléments de protection requis. Ceux-ci comportent, entre autres, un casque de protection adéquat et bien fixé à votre tête. Il est également recommandé d'utiliser d'autres éléments de protection selon votre style de conduite. Assurez-vous que votre matériel est en parfait état.
- ▶ Il est capital de sélectionner le type d'amortisseur de chocs le mieux adapté à la taille de votre cadre, ainsi qu'à votre style de conduite. En effet, l'installation d'un amortisseur de chocs qui ne correspond pas à la géométrie de votre cadre risque d'entraîner une défaillance de celui-ci, et annule la garantie de l'amortisseur. Apprenez à connaître vos limites et ne les dépassez jamais.

## AVANT CHAQUE SORTIE !



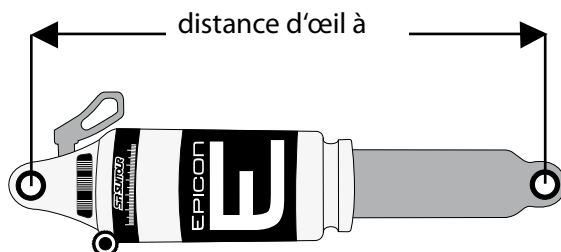
**Ne pas conduire votre vélo si l'un des critères suivants n'est pas respecté ! Le fait de conduire votre vélo alors que subsistent des défaillances ou sans avoir effectué les réglages nécessaires risque d'entraîner un accident, des**

- ▶ Avez-vous remarqué des craquelures, des courbures ou des pièces ternies au niveau de l'amortisseur de chocs arrière ou sur une autre partie du vélo ? Si c'est le cas, veuillez faire inspecter votre fourche ou votre vélo par un mécanicien spécialisé dans le domaine du cyclisme.
  - ▶ Avez-vous détecté une fuite d'huile au niveau de l'amortisseur de chocs ? Inspectez également les zones cachées. Si c'est le cas, veuillez faire inspecter votre amortisseur de chocs ou votre vélo par un mécanicien spécialisé dans le domaine du cyclisme.
  - ▶ Appuyez de tout votre poids sur l'amortisseur de chocs. Si celui-ci vous semble trop souple, par rapport à la pression nécessaire pour obtenir un enfoncement satisfaisant, gonflez-le jusqu'à obtenir la valeur désirée. Veuillez également vous reporter au chapitre « **RÉGLAGE DE L'ENFONCEMENT** »
  - ▶ Assurez-vous également que vos freins
- sont correctement installés/ajustés, et qu'ils fonctionnent correctement. Cette mise en garde vaut également pour tout autre composant de votre vélo, comme le guidon, les pédales, les manivelles, la tige de selle, la selle, etc. N'hésitez pas dans ce cas à consulter les modes d'emploi correspondants.
- ▶ Vérifiez également que les roues sont parfaitement centrées, afin d'éviter tout contact avec la fourche de suspension ou avec le système de freinage.
  - ▶ Si vous utilisez un système de desserrage rapide pour bloquer la roue, vérifiez le bon réglage de tous les leviers et écrous correspondants. Si vous disposez d'un système par essieu, vérifiez que tous les boulons de fixation sont serrés au couple correct.
  - ▶ Vérifiez la longueur et la disposition des câbles de tous vos composants. Assurez-vous notamment qu'ils ne viennent pas entraver les mouvements de changement

## INSTALLATION DE L'AMORTISSEUR DE CHOCS ARRIÈRE

Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour remplacer votre ancien amortisseur de chocs par ce nouveau modèle SR SUNTOUR. Nous vous recommandons vivement de confier les procédures d'installation de votre nouvel amortisseur de chocs SR SUNTOUR à un mécanicien spécialisé dans le cyclisme.

1. Assurez-vous que la « longueur d'œil à œil » est la même que pour l'amortisseur d'origine. La « longueur d'œil à œil » correspond à la distance allant du milieu du boulon de fixation supérieur jusqu'au boulon de fixation inférieur. Veuillez également consulter la figure ci-dessous pour





**ATTENTION !** Si un amortisseur plus long que celui d'origine est installé, la géométrie de votre vélo sera modifiée. Cela peut poser des problèmes de direction et élever le support inférieur, vous empêchant ainsi de toucher le sol avec vos pieds. Notez également que l'installation d'un amortisseur de chocs plus court que celui installé à l'origine aura les mêmes effets négatifs. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle et par conséquent des blessures graves

- Retirez l'amortisseur d'origine du vélo. Nettoyez les surfaces internes du cadre et du bras oscillant, retirez toute saleté et assurez-vous que les surfaces sont bien propres.
- Assurez-vous que les diamètres interne et externe ainsi que la largeur des coussinets en aluminium sont corrects afin de fixer correctement l'amortisseur sans qu'il n'y ait de jeu par rapport au cadre et au bras oscillant.
- Vérifiez le mouvement du nouvel amortisseur de chocs SR SUNTOUR en purgeant tout l'air, puis en déplaçant le bras oscillant au maximum. Veuillez laisser un espace suffisant entre l'amortisseur et les autres pièces. Veuillez également vérifier l'espace libre entre l'amortisseur et la selle lorsqu'elle est en position rabaisée. Celle-ci ne doit en aucun cas entrer en contact avec l'amortisseur de chocs.



**ATTENTION !** Un écart insuffisant entre l'amortisseur, le siège, le bras oscillant, le cadre ou le culbuteur peut entraîner une perte de contrôle et provoquer des blessures graves ou la mort.

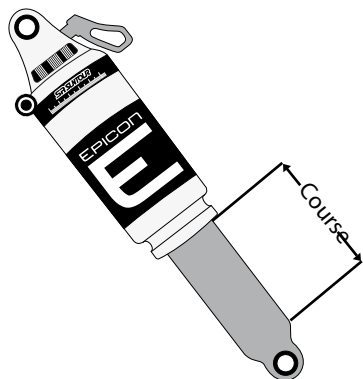
- Resserrez les vis en suivant les consignes du fabricant du vélo ou du cadre
- Réglez l'amortisseur en suivant les consignes du chapitre « RÉGLAGE DE L'AMORTISSEUR DE

## RÉGLAGE DE L'AMORTISSEUR DE CHOCS ARRIÈRE

Afin d'obtenir le maximum de votre amortisseur de chocs SR SUNTOUR, il est nécessaire d'ajuster son « enfoncement », ainsi que l'amortissement du rebond. Veuillez suivre les instructions ci-dessous.

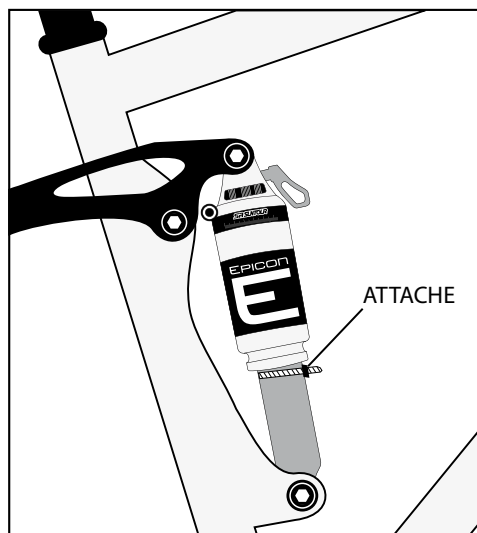
## RÉGLAGE DE L'ENFONCEMENT

L'enfoncement (SAG) correspond à la compression due au seul poids, à la position assise du cycliste et à la géométrie du cadre, indépendamment du style de conduite. Etant donné que chaque cycliste a un poids et une façon de s'asseoir qui lui sont propres, l'enfoncement de l'amortisseur sera plus ou moins prononcé. Afin de garantir un fonctionnement adéquat de votre amortisseur et pour ne pas bloquer son potentiel, une bonne configuration du SAG



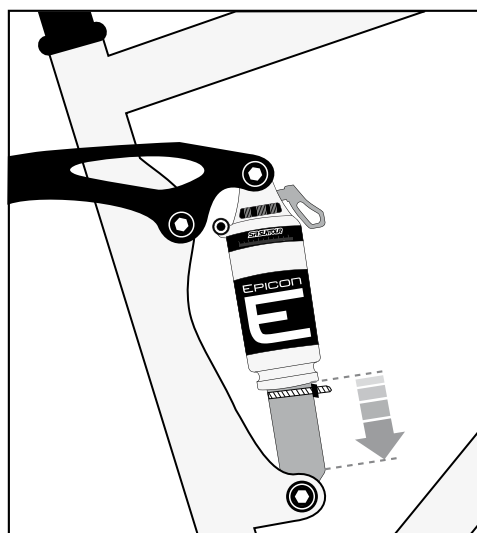
| Modèles         | PRESSIION<br>D'AIR MAXI<br>[ psi ] | PRESSIION D'AIR<br>MAXI<br>[ bar ] |
|-----------------|------------------------------------|------------------------------------|
| RS9/RS11 EPICON | 300                                | 20,7                               |
| RS11 RAIDON     | 300                                | 20,7                               |
| RS11 DUROLUX    | 300                                | 20,7                               |

| distance<br>d'œil à œil | Course |           |
|-------------------------|--------|-----------|
| 165 mm                  | 38 mm  | 15% - 20% |
| 190 mm                  | 50 mm  | 20% - 25% |
| 200 mm                  | 55 mm  | 20% - 25% |
| 215 mm                  | 63 mm  | 20%-25%   |



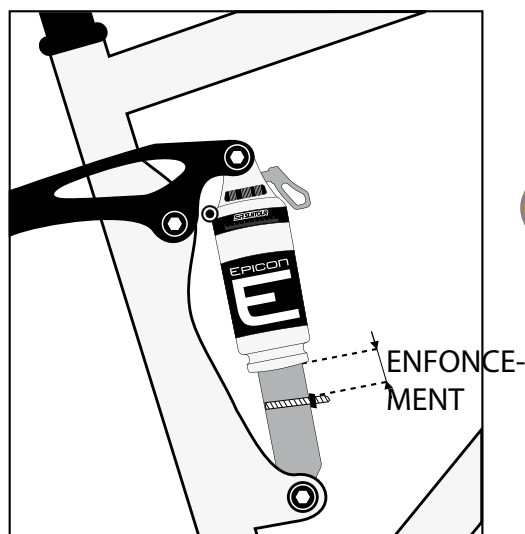
### 1. ÉTAPE

PLACER L'ATTACHE DE SERRAGE, PUIS LA FAIRE GLISSER JUSQU'AU JOINT ANTI-



### 2. ÉTAPE

ASSEYEZ-VOUS SUR VOTRE VÉLO EN POSITION DE CONDUITE NORMALE ! ÉVITEZ



### 3. ÉTAPE

DESCENDEZ DU VÉLO, PUIS RELEVEZ LA DISTANCE ENTRE L'ATTACHE ET LE JOINT



**ATTENTION !** La conduite avec une pression de l'air inappropriée peut provoquer une perte de contrôle et des blessures graves ou la mort.

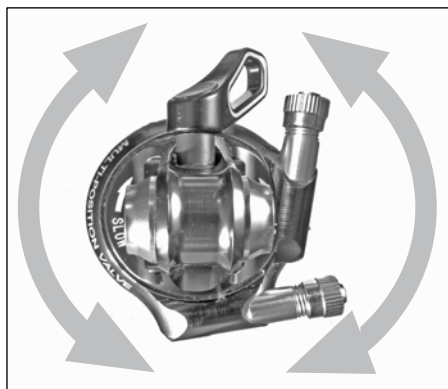
Ne jamais dépasser la pression d'air maximum de votre amortisseur. Ceci risquerait de causer une rupture de l'amortisseur de chocs, des blessures graves et d'annuler la garantie de votre amortisseur SR SUNTOUR.

## SOUPAPE À AIR RÉGLABLE

## RS11/RS9-EPICON AM LODP / LOD / DA

Certains cadres peuvent vous compliquer la tâche lors du gonflage de votre amortisseur de chocs, en vous empêchant d'accéder aisément à la soupape d'air. Afin de vous faciliter la tâche, nous avons conçu une nouvelle soupape à air qui peut être tournée sur 360 degrés. Elle peut donc être placée dans l'angle que vous désirez. Veuillez suivre la procédure suivante pour ajuster la soupape à air :

## TOURNER SUR 360



1. Purgez tout l'air de l'amortisseur.
2. Ajustez votre amortisseur arrière selon l'angle que vous désirez.
3. Gonflez à nouveau l'amortisseur de chocs



Remarquez que la soupape à air est fermement fixée sur la pièce principale pour garantir l'étanchéité de l'amortisseur de chocs. Il est par conséquent nécessaire de forcer légèrement pour faire tourner la soupape à air. Veuillez n'utiliser aucun outil pour ajuster la soupape à air. Ceci risquerait de l'endommager.

## RÉGLAGE DE L'AMORTISSEMENT DU REBOND

La fonction de rebond des amortisseurs SR SUNTOUR permet d'adapter l'amortissement à votre guise, et selon le type de terrain où vous évoluez. Cette fonction vous permet de contrôler la vitesse du rebond de l'amortisseur après chaque compression.

Si vous roulez sur un terrain avec beaucoup de petites bosses rapides, nous vous recommandons d'augmenter la vitesse de rebond de l'amortisseur. Dans le cas contraire, il est fort probable que le vélo ne pourra pas suivre les bosses, ce qui pourrait vous en faire perdre le contrôle. Par conséquent, si vous roulez sur un terrain avec beaucoup de grandes bosses lentes, nous vous recommandons de réduire la vitesse de rebond de l'amortisseur de chocs.

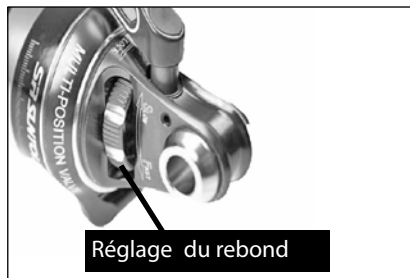
RS EPICON LOD / AM LODP

RS EPICON DA

RS RAIDON DA

RS DUROLUX RCA

## TOURNER



Réglage du rebond

La bague de réglage devra être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse de rebond de l'amortisseur. Tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ré-

## SYSTÈMES À BLOCAGE

La fonction de blocage « Lock-Out » des amortisseurs de chocs SR SUNTOUR a été conçue pour réduire autant que possible les battements pendant la conduite hors-selle ou en pentes raides (uphill). L'amortisseur n'est alors pas bloqué à 100%. Votre amortisseur de chocs est équipé d'un « système anti-purge ». Ce système offre un degré de protection supplémen-



**Vous ne devez néanmoins jamais configurer votre amortisseur en « mode de blocage » pendant que vous évoluez en terrain difficile, par exemple en descendant une pente ou pendant un saut. Ceci comporte en effet un risque sérieux d'endommagement de l'amortisseur, en cas de compression à plei-**

RS EPICON LOD / AM LODP

RS RAIDON LO

La molette « Speed Lock Out » devra être tournée de 45° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'amortisseur.



## SYSTÈME À PLATEFORME

RS11 EPICON

Votre amortisseur de chocs RS 11 EPICON AM LODP est équipé d'un système à plateforme actif, pré-réglé, qui permet de contrôler la compression à basse vitesse. Ce système a été développé afin d'éviter de basculer lors de montées en pentes raides ou de sprint. La plateforme est pré-réglée et ne peut être ajustée. Veuillez remarquer que cette fonctionnalité ne remplace pas la fonction de blocage de votre amortisseur de chocs.

## AJUSTEMENT DE LA COMPRESSION

La fonction de réglage de la compression des amortisseurs SR SUNTOUR permet d'adapter l'amortissement à votre guise et selon le type de terrain où vous évoluez. Cette fonction contrôle la vitesse de votre amortisseur lors de sa compression.

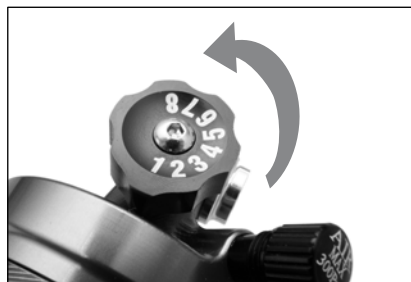
Un réglage rapide/mou permet d'obtenir une traction maximale de la roue, ainsi qu'une adhérence très sensible aux bosses. Comme indiqué ci-dessus, ce mode permet d'obtenir une réaction rapide/sensible de votre amortisseur de chocs à chaque bosse. Il est donc particulièrement bien adapté aux types de terrain comportant de nombreuses petites bosses rapides. Il n'est pas recommandé pour les terrains à grandes bosses ou pour les chocs contre des rebords en arête, car cela augmenterait les risques d'enfoncement trop important de l'amortisseur arrière.

Par conséquent, si vous roulez sur un terrain comportant beaucoup de grandes bosses ou heurtez des rebords en arête, nous vous recommandons de choisir un réglage lent/ferme. Dans ce mode, l'amortisseur se déplace plus lentement à chaque compression. Ceci permet donc de réduire les enfoncements et assure une adhérence maximale aux bosses. L'utilisation de ce mode sur un terrain comportant beaucoup de petites bosses rapides risque de réduire la traction de votre vélo. De

## RS11 DUROLUX RCA

L'amortissement de la compression de l'amortisseur de chocs peut être réglé sur 8 crans, allant de 1 (rapide/mou) à 8 (lent/dur).

TOURNER



## ENTRETIEN



Les amortisseurs de chocs SR SUNTOUR ont été conçus pour une utilisation ne demandant pratiquement aucun entretien. Cependant, étant donné que les pièces amovibles sont constamment exposées à l'humidité et à la crasse, le fonctionnement de votre amortisseur risque d'être moins efficace après quelques sorties. Un entretien périodique est donc requis,



**N'oubliez pas qu'un amortisseur n'ayant pas été entretenu selon les consignes suivantes perdra sa garantie !**

**N'utilisez jamais un laveur haute pression ou toute autre machine à jet d'eau sous pression pour nettoyer l'amortisseur, en raison des risques**



**Si vous conduisez souvent dans des conditions extrêmes (en hiver) et sur des terrains difficiles, nous recommandons d'augmenter la fréquence d'entretien de l'amortisseur comme indiqué ci-dessous.**

**Si vous sentez que l'amortisseur ne se comporte plus comme avant, veuillez immédiatement contacter votre revendeur afin de le faire inspecter.**

**ATTENTION !**

*Veillez noter que votre amortisseur de chocs SR SUNTOUR contient de l'huile et de l'azote. Il est donc strictement interdit de l'ouvrir sans disposer des connaissances techniques et des outils spéciaux nécessaires. N'essayez jamais d'ouvrir l'amortisseur de chocs pour son entretien, car il y a des risques importants de blessures graves. De plus, vous ne pourrez pas le remonter après l'avoir démonté. L'ouverture de l'amortisseur annule sa garantie. En cas de problème quelconque avec votre amortisseur de chocs, n'hésitez pas à consulter votre revendeur ou à contacter SR SUNTOUR.*

**Calendrier d'entretien :****Amortisseur nouvellement installé / nouveau vélo :**

- ▶ Vérifiez que les pièces ont bien été serrées aux couples de serrage recommandés
- ▶ Vérifiez la pression de l'air / Ajustez l'enfoncement
- ▶ Vérifiez le réglage d'amortissement du rebond

**Avant chaque sortie :**

- ▶ Vérifiez la pression de l'air (il est normal que l'amortisseur perde de la pression d'air au bout

d'un certain temps)

- Vérifiez que les pièces ont bien été serrées aux couples de serrage recommandés

#### **Tous les 200 kms :**

- Vérifiez la pression de l'air
- Vérifiez que les pièces ont été serrées aux couples de serrage recommandés
- Huilez les joints anti-poussières à l'huile au téflon (par ex. Brunox Fork Deo)

### **GARANTIE LIMITÉE**

SR SUNTOUR garantit ses amortisseurs de chocs contre les défauts matériels et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est fournie par SR SUNTOUR Inc. au seul acheteur d'origine, sans possibilité de transfert à une partie tierce. Tout recours en garantie devra être effectué par l'intermédiaire du revendeur auprès duquel le vélo ou l'amortisseur de chocs SR SUNTOUR a été acheté. La facture d'origine devra être fournie en tant que preuve d'achat.

#### **LOIS LOCALES :**

Cette garantie vous donne certains droits légaux particuliers. En effet, vous pouvez disposer de droits autres que ceux décrits dans ces termes de garantie, en fonction de l'état (USA), de la province (Canada) ou du pays dans lequel vous résidez. Ces réglementations devront être, en conséquence, adaptées aux lois locales.

#### **LIMITES DE LA GARANTIE**

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés à l'amortisseur de chocs par une installation incorrecte, un démontage ou remontage, des dommages intentionnels, des altérations ou des modifications de l'amortisseur ou par une utilisation déraisonnable, un abus du produit ou par toute utilisation non prévue, incident, accident de la route, entretien ou réparation mal effectués.

L'obligation de cette garantie limitée se limitera aux réparations et aux remplacements de l'amortisseur de chocs ou de toute autre pièce comportant un défaut matériel ou de main d'œuvre, et ce, pendant une période de deux ans.

SR SUNTOUR n'accorde aucune garantie implicite ou explicite d'adaptation ou de commercialisation, à part ce qui est mentionné ci-dessus. En aucun cas, SR SUNTOUR ne sera responsable pour les dommages accidentels ou indirects.

Les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange d'autres fabricants ou par l'utilisation de pièces non compatibles ou non adaptées aux amortisseurs de chocs SR SUNTOUR ne sont en aucune manière couverts par cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas les conditions d'usure normale.

#### **PIÈCES D'USURE :**

- Joints anti-poussière
- Joints toriques
- Pièces amovibles en caoutchouc
- Plongeurs

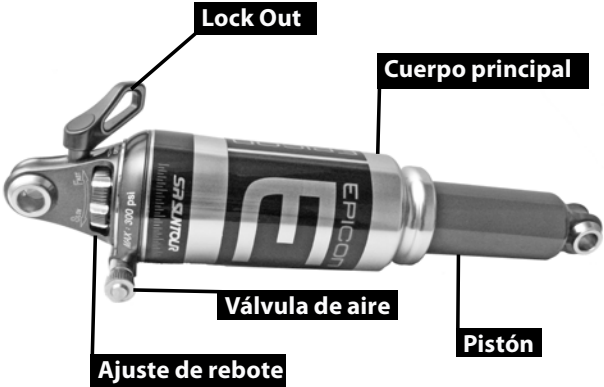
CONTENIDO

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| DESCRIPCIÓN - RS9 EPICON DA .....                                | 1  |
| DESCRIPCIÓN - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP .....         | 2  |
| DESCRIPCIÓN - RS11 RAIDON LO .....                               | 2  |
| DESCRIPCIÓN - RS11 RAIDON DA .....                               | 2  |
| DESCRIPCIÓN - RS11 DUROLUX RCA .....                             | 3  |
| USO PRETENDIDO.....                                              | 3  |
| INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE.....                         | 4  |
| ¡ANTES DE MONTAR CADA VEZ! .....                                 | 5  |
| INSTALACIÓN DEL AMORTIGUADOR TRASERO .....                       | 5  |
| CONFIGURACIÓN DE SU AMORTIGUADOR TRASERO .....                   | 6  |
| AJUSTE DE SAG.....                                               | 6  |
| VÁLVULA DE AIRE AJUSTABLE RS11/RS9-EPICON AM LODP/ LOD /DA ..... | 8  |
| AJUSTE DE AMORTIGUACIÓN DEL REBOTE .....                         | 8  |
| SISTEMA DE BLOQUEO.....                                          | 9  |
| SISTEMA DE PLATAFORMA RS11 EPICON AM LODP .....                  | 9  |
| AJUSTE DE COMPRESIÓN .....                                       | 9  |
| MANTENIMIENTO.....                                               | 10 |
| GARANTÍA LIMITADA .....                                          | 11 |

DESCRIPCIÓN - RS9 EPICON DA



DESCRIPCIÓN - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP



DESCRIPCIÓN - RS11 RAIDON LO



DESCRIPCIÓN - RS11 RAIDON DA



DESCRIPCIÓN - RS11 DUROLUX RCA



| USO PRETENDIDO  |        |            |               |             |
|-----------------|--------|------------|---------------|-------------|
| Categoría       | Enduro | AM / Trail | XC & Marathon | DJ / Street |
| RS9 EPICON      |        |            |               |             |
| RS11EPICON LODP |        |            |               |             |
| RS11 RAIDON     |        |            |               |             |
| RS11 DUROLUX    |        |            |               |             |

Asegúrese de seleccionar el amortiguador trasero correcto de acuerdo a la altura del cuadro y al estilo personal de montar en la bicicleta. Tenga en cuenta que los amortiguadores traseros de la serie EPICON o RAIDON no fueron diseñados para salto, caída, descenso cuesta abajo agresivo, estilo libre o urbano. Tenga en cuenta que los amortiguadores traseros de la serie Durolux no fueron diseñados para salto, caída extrema, descenso cuesta abajo agresivo o de competencia, estilo libre o urbano extremo. De no seguir estas instrucciones podría resultar en fallos del producto, accidentes e incluso la muerte del ciclista. ¡El no seguir estas instrucciones invalidará la garantía del amortiguador trasero!

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

**¡ADVERTENCIA!**

**De no cumplir con las advertencias e instrucciones proporcionadas podría ocasionar daños en el producto, lesiones o incluso la muerte del ciclista.**

- ▶ Asegúrese de leer cuidadosamente este manual antes de utilizar el amortiguador trasero. El uso incorrecto del amortiguador trasero podría ocasionar daños en el producto, lesiones serias o incluso la muerte del ciclista.
- ▶ Nuestros amortiguadores traseros contienen fluidos y gases bajo extrema presión, se deben seguir las advertencias incluidas en este manual para reducir la posibilidad de lesiones o de muerte. ¡Nunca intente abrir ningún amortiguador trasero SR SUNTOUR! Como ya se comentó anteriormente contienen fluidos y gases a alta presión. Al abrir un amortiguador trasero SR SUNTOUR se corre el riesgo de sufrir lesiones severas.
- ▶ Utilice solamente piezas genuinas SR SUNTOUR. El uso de reemplazos y de piezas de repuesto de otras marcas invalidará la garantía del amortiguador trasero y podría ocasionar fallos en el mismo. Esto podría resultar en accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Los amortiguadores SR Suntour están diseñados para el uso de un solo ciclista.
- ▶ Esta hoja de instrucciones contiene información importante acerca de la correcta instalación, servicio y mantenimiento del amortiguador trasero. No obstante, debe saber que se requiere de conocimientos especiales y de herramientas esenciales para instalar y para realizar el servicio y mantenimiento de los amortiguadores SR SUNTOUR. El conocimiento mecánico común puede no ser suficiente para realizar reparaciones, el servicio y mantenimiento de un amortiguador trasero. Por lo tanto recomendamos encarecidamente que su amortiguador trasero sea instalado, puesto en servicio o en mantenimiento por un mecánico de bicicletas capacitado y calificado. La instalación, el servicio o el mantenimiento realizados incorrectamente pueden ocasionar fallos en el producto, accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Siempre debe contar con el equipo de protección adecuado. Esto incluye la colocación correcta y bien ajustada del casco. De acuerdo a su estilo de montar deberá utilizar protección de seguridad adicional. Asegúrese de que su equipo se encuentre en perfectas condiciones.
- ▶ Asegúrese de seleccionar el amortiguador trasero correcto de acuerdo a la fabricación de su cuadro en cuanto a altura y a su estilo personal de montar en la bicicleta. La instalación de un amortiguador trasero que no sea de la misma geometría que la de su cuadro podría dar como resultado fallos en el mismo amortiguador e invalidará la garantía de los mismos. Conozca cuáles son sus límites y nunca los exceda al conducir la bicicleta.
- ▶ Al utilizar un rack para bicicleta siempre libere totalmente el sujetador de cierre rápido. Los dispositivos de cierre rápido incorrectamente desabrochados podrían ocasionar curvaturas, roturas u otros daños estructurales al quitar la bicicleta del rack de transporte. Si la bicicleta se cae del rack, no la monte nuevamente hasta que haya sido inspeccionada por un mecánico de bicicletas calificado. Al utilizar un rack para bicicleta que solamente asegura la bicicleta con abrazaderas en los resaltos de la horquilla, asegúrese de sujetar la rueda trasera también. Una rueda trasera no sujeta correctamente podría hacer que la bicicleta se zangolotee provocando que los resaltos se rompan.
- ▶ Estudie todos los manuales del propietario proporcionados con su bicicleta y familiarícese con los componentes montados en su bicicleta.

## ¡ANTES DE MONTAR CADA VEZ!



**¡No monte la bicicleta si falla alguno de los siguientes criterios de prueba! Montar la bicicleta sin eliminar cualquier defecto o sin realizar los ajustes necesarios puede ocasionar accidentes, lesiones fatales o incluso la muerte.**

- ▶ ¿Ha notado grietas, abolladuras, curvaturas o piezas tiznadas en el amortiguador trasero o en cualquier otra pieza de su bicicleta? Si es así, consulte a un mecánico de bicicletas capacitado y calificado para inspeccionar la horquilla o la bicicleta.
- ▶ ¿Nota algún derrame de aceite fuera del amortiguador trasero? También inspeccione las áreas ocultas. Si es así, consulte a un mecánico de bicicletas capacitado y calificado para inspeccionar su amortiguador trasero o la bicicleta.
- ▶ Comprima el amortiguador trasero con el peso de su cuerpo. Si se siente demasiado suave, en relación con la presión correcta para lograr un SAG preciso, infléla hasta que logre obtener el valor requerido. Consulte también el capítulo “**AJUSTE DE SAG**”
- ▶ Asegúrese de que los frenos se encuentran correctamente instalados/ajustados y que funcionen apropiadamente. Esto también aplica para cada pieza de su bicicleta como el manillar, los pedales, los brazos del piñón, el poste del asiento, el sillín, etc. También consulte los manuales del propietario proporcionados por otros fabricantes de componentes.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas se encuentren perfectamente centradas para evitar cualquier contacto con la horquilla de suspensión o con el sistema de frenos.
- ▶ Si utiliza un sistema de cierre rápido para sujetar el juego de ruedas, asegúrese de que todas las palancas y las tuercas se encuentren ajustadas correctamente. En caso de que utilice un sistema de eje pasante, asegúrese de que todos los pernos de fijación se encuentren apretados de acuerdo a los valores de par de torsión correctos.
- ▶ Verifique la longitud del cable y el enrutado de sus componentes. Asegúrese de que no interfieran con sus acciones de dirección.
- ▶ Si utiliza reflectores para el ciclismo en carreteras, asegúrese de que se encuentren limpios y correctamente instalados.
- ▶ Haga rebotar ligeramente su bicicleta sobre el suelo mientras observa y escucha lo que pudiera estar flojo.

## INSTALACIÓN DEL AMORTIGUADOR TRASERO

Para cambiar su amortiguador trasero usado y para mejorar su bicicleta con un amortiguador trasero SR SUNTOUR tiene que seguir los pasos mencionados descritos a continuación. Tenga en cuenta que le recomendamos encarecidamente que su amortiguador trasero SR SUNTOUR sea instalado por un mecánico de bicicletas capacitado y calificado.

1. Asegúrese de que la “longitud ojo a ojo” sea la misma que la del amortiguador instalado originalmente. La “longitud ojo a ojo” es la distancia medida a partir del centro del perno de fijación superior al centro del perno de fijación inferior. También consulte el dibujo mostrado más adelante.





**¡ADVERTENCIA!** Si la longitud del amortiguador que se desea instalar es mayor que la original, la geometría de su bicicleta cambiará. Esto puede ocasionar problemas con la dirección y un soporte inferior más alto lo que provocará que no pueda colocar sus pies sobre el suelo. Si piensa instalar un amortiguador que sea más corto que el original tendrá los mismos efectos negativos pero a la inversa. Todo esto ocasionará que pierda el control y por consiguiente lesiones serias o incluso la muerte.

2. Quite el amortiguador usado de su bicicleta. Limpie la superficie interna del cuadro y el brazo de oscilación, quite la suciedad y asegúrese de que todas las superficies se encuentren limpias.
3. Asegúrese de que el diámetro interno y externo, así como también que la anchura de los cojinetes de aluminio sean los correctos para fijar correctamente el amortiguador trasero y sin que exista ninguna holgura con el cuadro y con el brazo de oscilación.
4. Verifique el movimiento de su nuevo amortiguador trasero SR SUNTOUR liberando todo el aire y moviendo el brazo de oscilación hasta el máximo de su carrera. Asegúrese de que exista suficiente espacio entre el amortiguador trasero y el resto de componentes. También tenga presente verificar el espacio entre el amortiguador trasero y el poste del asiento bajado. Asegúrese de que el amortiguador no golpee contra el poste del asiento en ninguna posición.



**¡ADVERTENCIA!** Si existe un espacio insuficiente entre el amortiguador, el poste del asiento, el brazo de oscilación, el cuadro o el balancín puede ocasionar que pierda el control de su bicicleta, lesiones serias o incluso la muerte.

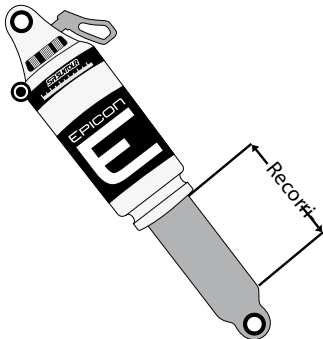
5. Apriete los tornillos de acuerdo a las especificaciones del fabricante de la bicicleta o del cuadro
6. Configure el amortiguador de acuerdo a lo descrito en las instrucciones “CONFIGURACIÓN DE SU AMORTIGUADOR TRASERO”.

### CONFIGURACIÓN DE SU AMORTIGUADOR TRASERO

Para obtener el máximo desempeño de su amortiguador trasero SR SUNTOUR, es necesario ajustar el “SAG” así como también la amortiguación del rebote del amortiguador trasero. Siga todas las instrucciones descritas a continuación.

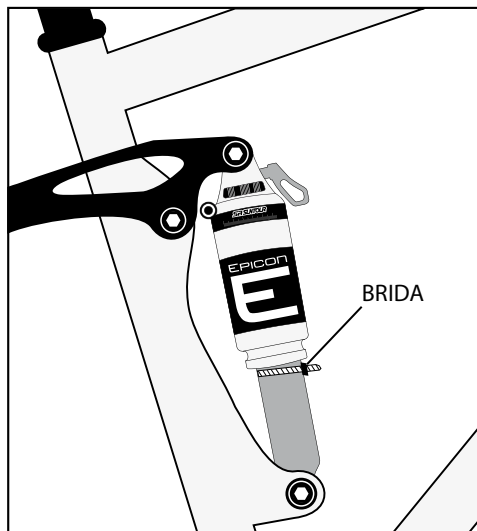
### AJUSTE DE SAG

El SAG es la compresión producida por el peso del cuerpo, por la posición adquirida al sentarse del ciclista y por la geometría de los cuadros y no el resultado del estilo de montar la bicicleta. Cada ciclista tiene diferente peso y diferente posición para sentarse, por lo tanto el amortiguador trasero se comparará más o menos. Para asegurar el funcionamiento correcto de su amortiguador trasero y para no interferir con el desempeño del mismo, el ajuste de SAG es el único modo de obtener la presión correcta de aire del amortiguador.



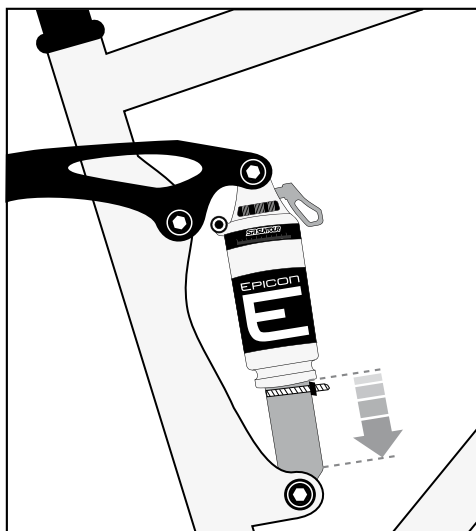
| Modelos         | PRESIÓN MÁX. DE AIRE [ psi ] | PRESIÓN MÁX DE AIRE [ bar ] |
|-----------------|------------------------------|-----------------------------|
| RS9/RS11 EPICON | 300                          | 20,7                        |
| RS11 RAIDON     | 300                          | 20,7                        |
| RS11 DUROLUX    | 300                          | 20,7                        |

| longitud ojo a ojo | Recorrido | SAG en %  |
|--------------------|-----------|-----------|
| 165 mm             | 38 mm     | 15% - 20% |
| 190 mm             | 50 mm     | 20% - 25% |
| 200 mm             | 55 mm     | 20% - 25% |
| 215 mm             | 63 mm     | 20%-25%   |



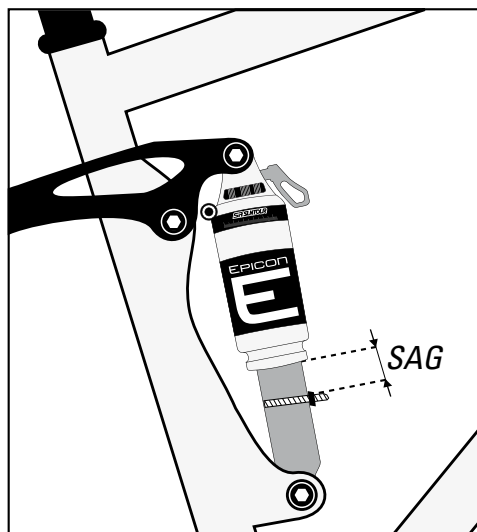
### 1. PASO

INSTALE LA BRIDA Y DESLÍCELA HACIA ARRIBA HASTA EL NIVEL DEL GUARDAPOLVO



### 2. PASO

¡SIÉNTASE EN LA BICICLETA EN UNA POSICIÓN NORMAL! ¡EVITE BALANCEARSE!



### 3. PASO

BAJE DE LA BICICLETA Y MIDA EL ESPACIO ENTRE LA BRIDA Y EL GUARDAPOLVO



**¡ADVERTENCIA!** Montar la bicicleta con una presión de aire incorrecta puede ocasionar que pierda el control, lesiones serias o incluso la muerte.

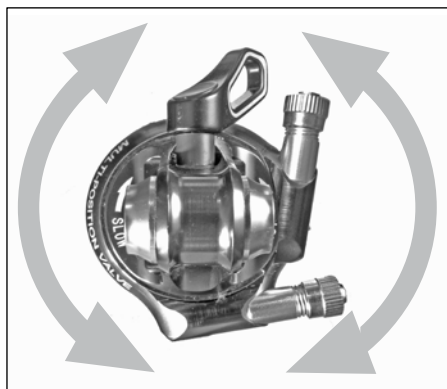
Nunca exceda la presión máxima de aire de su amortiguador. Esto puede provocar que se rompa el amortiguador trasero, lesiones serias e invalidará la garantía de su amortiguador trasero SR SUNTOUR

## VÁLVULA DE AIRE AJUSTABLE

## RS11/RS9-EPICON AM LODP/ LOD /DA

Existen algunos cuadros que son difíciles ya que al momento de inflar el amortiguador trasero la válvula de aire no se puede alcanzar fácilmente. Para facilitar esto hemos desarrollado una nueva válvula de aire la cual se puede girar 360 grados. Esto hace posible colocar la válvula de aire en cualquier posición que desee. Para ajustar la válvula de aire siga los pasos mencionados a continuación:

## GIRAR 360 GRADOS



1. Libere todo el aire del amortiguador trasero
2. Ajuste el amortiguador trasero en la posición deseada
3. Infle nuevamente el amortiguador trasero



Tenga en cuenta que la válvula de aire se encuentra fuertemente apretada en la parte superior del cuerpo principal para asegurarse de que el amortiguador trasero se encuentre sellado. Como resultado de esto, requiere un poco de fuerza para girar la válvula de aire. No utilice ningún tipo de herramientas para ajustar la válvula de aire. Esto corre el riesgo de que se rompa la válvula.

## AJUSTE DE AMORTIGUACIÓN DEL REBOTE

La función de rebote de los amortiguadores traseros SR SUNTOUR le ayuda a ajustar el amortiguador de acuerdo a sus preferencias personales y al terreno en el cual va a montar. Esta función le permite controlar la velocidad de rebote del amortiguador trasero después de comprimirse.

Si va a montar sobre un terreno con muchos topes o irregularidades que son pequeños y rápidos, le recomendamos incrementar la velocidad de rebote de los amortiguadores. De lo contrario corre el riesgo de que su bicicleta no pueda seguir el movimiento de los topes lo que daría como resultado la pérdida de control de su bicicleta. Si va a montar sobre un terreno plano con topes lentos debe disminuir la velocidad de rebote del amortiguador trasero. Esto le ayudará a tener acceso al balanceo de su brazo de oscilación.

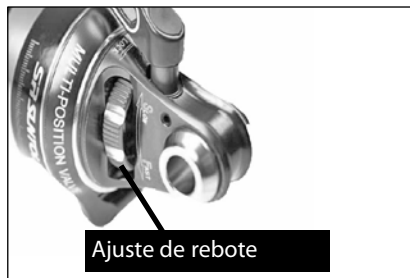
RS EPICON LOD / AM LODP

RS EPICON DA

RS RAIDON DA

RS DUROLUX RCA

## GIRAR



Ajuste de rebote

## SISTEMA DE BLOQUEO

La función “Lock-Out” de los amortiguadores traseros SR SUNTOUR es reducir el tambaleo al montar sin el sillín o en ascensos. El amortiguador trasero no se bloqueará al 100%. El amortiguador trasero viene equipado con un sistema denominado “Anti-Blow-Off-System”. Este sistema lo protegerá en caso de que haya olvidado desbloquear el amortiguador trasero al montar en un terreno áspero.



**No obstante, jamás configure el amortiguador trasero en el “Lock-Out-Mode” al montar en terrenos ásperos, descenso o salto. Esto implica el riesgo de que el amortiguador se dañe al comprimirse bajo una carga alta. Esto podría ocasionar también accidentes, lesiones o incluso la muerte.**

RS EPICON LOD / AM LODP

RS RAIDON LO

Para bloquear el amortiguador tiene que girar la perilla de “Speed Lock Out” 45° en sentido antihorario.



## SISTEMA DE PLATAFORMA

RS11 EPICON

Su amortiguador trasero RS 11 EPICON AM LODP está equipado con un sistema de plataforma pre-ajustado activo el cual controla la compresión a baja velocidad. Fue desarrollado para evitar el zangoloteo producido durante el ascenso de colinas y en acciones donde se requieran incrementar rápidamente la velocidad. La plataforma está pre-ajustada y no se puede ajustar más. Tenga en cuenta que esta función no sustituye a la función de bloqueo “Lock-out” de su amortiguador trasero.

## AJUSTE DE COMPRESIÓN

La función de ajuste de rebote de compresión de los amortiguadores traseros SR Suntour le ayuda a ajustar el amortiguador de acuerdo a sus preferencias personales y al terreno en el cual va a montar. Esta función controla la velocidad de su amortiguador trasero al comprimirse.

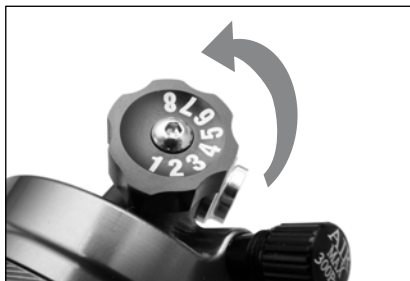
Si elige una configuración rápida/suave le brindará la máxima tracción de la rueda en conformidad a la sensibilidad de los impactos. Como ya se mencionó anteriormente, en este modo su amortiguador trasero reaccionará rápidamente y de forma sensible en cada impacto. Por lo tanto debe seleccionar este ajuste si monta en un terreno con topes muy pequeños y rápidos. No debe elegir este ajuste en terrenos donde los topes sean grandes y el borde de impacto sea cuadrado ya que se corre el riesgo de que el amortiguador llegue hasta el fondo con frecuencia.

Si va a montar sobre un terreno con topes o irregularidades grandes y con bordes cuadrados le recomendamos elegir un ajuste lento/firme. En este modo su amortiguador trasero se moverá con mayor lentitud al ser comprimido. Por lo tanto reducirá que el amortiguador llegue al fondo y proporcione la máxima absorción de impacto. Al usar este modo en un terreno con topes o irregularidades que son pequeños y rápidos, la tracción de su bicicleta será inadecuada. Adicionalmente su amortiguador trasero no usará el máximo recorrido si se establece en un ajuste lento/firme en un terreno rápido.

## RS11 DUROLUX RCA

La amortiguación de compresión de su amortiguador trasero se puede ajustar en 8 pasos, empezando con 1 (más rápido/más suave) hasta 8 (el más duro/más lento).

GIRAR



## MANTENIMIENTO



Los amortiguadores traseros SR SUNTOUR se encuentran diseñados para estar casi sin mantenimiento. Sin embargo, tan pronto como las piezas móviles se expongan a la humedad y a la contaminación, el desempeño del amortiguador trasero podría verse reducido después de haber montado la bicicleta varias veces. Para mantener el alto desempeño, la seguridad y durabilidad del



**¡Tenga en mente que un amortiguador trasero que no reciba el servicio de mantenimiento de acuerdo a las instrucciones de mantenimiento proporcionadas perderá su garantía!**

**Nunca utilice una pistola de presión o cualquier otro tipo de dispositivo de limpieza con agua a presión para limpiar su amortiguador trasero ya que el agua se podría introducir en el amortiguador al nivel del guardapolvo.**



**Le recomendamos que su amortiguador trasero sea puesto en mantenimiento con frecuencia de acuerdo a lo indicado a continuación si es que monta la bicicleta en condiciones ambientales (invierno) y de terreno extremas.**

**Si en alguna ocasión siente que el desempeño de su amortiguador trasero ha cambiado o se controla de forma diferente póngase en contacto inmediatamente con nuestro distribuidor local para inspeccionar su amortiguador trasero.**

**¡ADVERTENCIA!**

*Tenga en cuenta que su amortiguador trasero SR SUNTOUR se encuentra lleno con aceite y nitrógeno. Esto hace imposible abrir el amortiguador trasero sin tener el conocimiento ni las herramientas especiales para poder realizar esta tarea. No intente abrir el amortiguador trasero por aspectos de servicio, corre un alto riesgo de lesionarse seriamente. Además de esto, no podrá volver a ensamblar el amortiguador jamás. Abrir el amortiguador invalidará su garantía. Si existe algún problema con su amortiguador trasero, consulte con un distribuidor y póngase en contacto con SR SUNTOUR.*

**Programa de mantenimiento:****Nuevo amortiguador instalado / bicicleta nueva:**

- ▶ Verificar las herramientas de montaje para obtener los valores de par de torsión correctos
- ▶ Verificar la presión de aire / Ajustar SAG
- ▶ Verificar la configuración de la amortiguación del rebote

**Antes de montar:**

- ▶ Verificar la presión de aire (Es normal que el amortiguador trasero pierda aire a lo largo del tiempo)

- Verificar las herramientas de montaje para obtener los valores de par de torsión correctos

### **Cada 200 Km:**

- Verificar la presión de aire
- Verificar las herramientas de montaje para obtener los valores de par de torsión correctos
- Engrasar los guardapolvos con aceite de teflón (por ejemplo, Brunox Fork Deo)

## **GARANTÍA LIMITADA**

SR SUNTOUR garantiza que sus amortiguadores traseros se encuentran libres de defectos tanto en materiales como en mano de obra y estará vigente por un periodo de dos años a partir de la fecha original de compra. Esta garantía es válida solamente entre SR SUNTOUR Inc. y el comprador original y no es transferible. Cualquier tipo de reclamo cubierto por esta garantía se debe realizar a través del distribuidor donde se compró la bicicleta o amortiguador trasero SR SUNTOUR. Para comprobar la compra original se debe proporcionar el recibo original.

### **LEY LOCAL:**

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. De acuerdo al estado (EE.UU.) o provincia (Canadá) o a cada otro país en el que vive, podría contar con otros derechos diferentes a los explicados dentro de estas regulaciones de garantía. Estas regulaciones deberán adaptarse a tal grado para que sean consistentes con las leyes del país local.

### **LIMITACIÓN DE GARANTÍA**

Esta garantía limitada no es aplicable a ningún defecto del amortiguador trasero ocasionado por: una instalación, desensamble o reensamble de forma incorrecta, rotura intencional, alteraciones o modificaciones en el amortiguador, cualquier uso no razonable o abuso del producto o cualquier uso para el cual este producto no ha sido diseñado, accidentes, choques, mantenimiento inadecuado, reparaciones incorrectamente realizadas.

La obligación de esta “Garantía Limitada” se restringe a las reparaciones y repuestos del amortiguador trasero o cualquiera de las piezas en la cual exista algún defecto en los materiales o en la fabricación dentro de un periodo de dos años.

SR SUNTOUR no reconoce garantía alguna expresa o implícita de idoneidad o comercialización de ninguna clase, excepto a lo expuesto anteriormente. Bajo ninguna circunstancia SR SUNTOUR será responsable por daños incidentales o consecuentes.

Los daños ocasionados por el uso de piezas de repuesto de otro fabricante, o los daños ocasionados por el uso de piezas que no son compatibles o adecuadas para el amortiguador trasero SR SUNTOUR no están cubiertos por esta garantía.

Esta garantía no aplica en caso de desgaste ocasionado por el uso normal.

### **PIEZAS DE DESGASTE NORMAL:**

- Guardapolvos
- O-rings
- Piezas móviles de caucho
- Tubos del montante

## SPIS TREŚCI

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| OMÓWIENIE - RS9 EPICON DA .....                                       | 1  |
| OMÓWIENIE - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP .....                | 2  |
| OMÓWIENIE - RS11 RAIDON LO.....                                       | 2  |
| OMÓWIENIE - RS11 RAIDON DA .....                                      | 2  |
| OMÓWIENIE - RS11 DUROLUX RCA.....                                     | 3  |
| PRZEZNACZENIE.....                                                    | 3  |
| WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....                        | 4  |
| PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!.....                                               | 5  |
| INSTALACJA TYLNEGO AMORTYZATORA.....                                  | 5  |
| KONFIGURACJA TYLNEGO AMORTYZATORA .....                               | 6  |
| REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO .....                                     | 6  |
| REGULOWANY ZAWÓR POWIETRZNY RS11/RS9-EPICON AM LODP/ LOD /<br>DA..... | 8  |
| REGULACJA TŁUMIENIA POWROTU .....                                     | 8  |
| SYSTEMY BLOKOWANIA .....                                              | 9  |
| SYSTEM PLATFORMY RS11 EPICON AM LODP .....                            | 9  |
| REGULACJA ŚCISKANIA.....                                              | 9  |
| KONSERWACJA .....                                                     | 10 |
| OGRANICZONA GWARANCJA.....                                            | 11 |

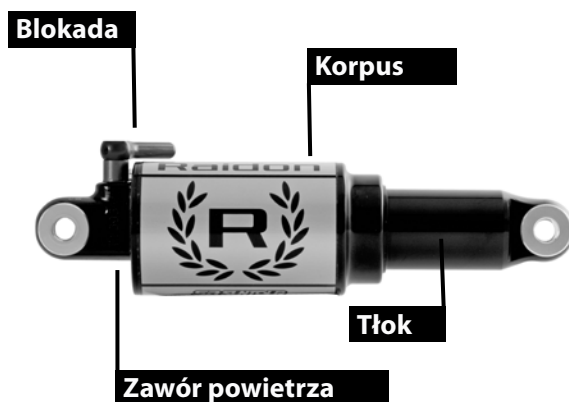
## OMÓWIENIE - RS9 EPICON DA



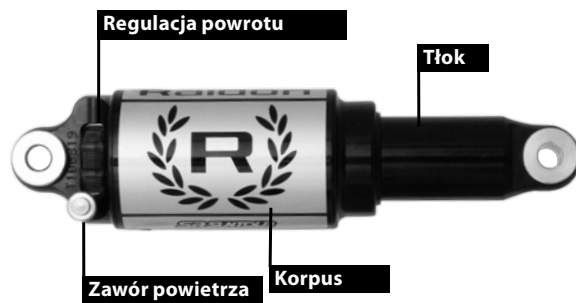
## OMÓWIENIE - RS9 EPICON LOD / RS11 EPICON AM LODP



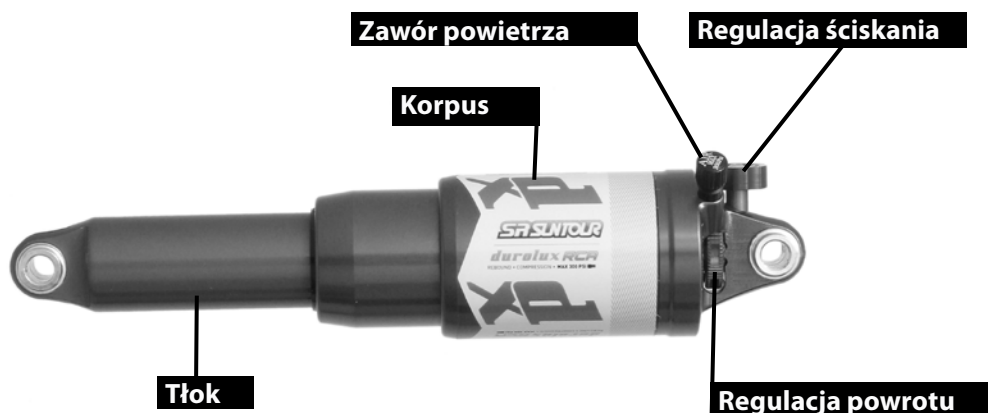
## OMÓWIENIE - RS11 RAIDON LO



## OMÓWIENIE - RS11 RAIDON DA



## OMÓWIENIE - RS11 DUROLUX RCA



## PRZEZNACZENIE

| Kategoria       | Enduro | AM / Trail | XC / Maraton | DJ / Street |
|-----------------|--------|------------|--------------|-------------|
| RS9 EPICON      |        |            |              |             |
| RS11EPICON LODP |        |            |              |             |
| RS11 RAIDON     |        |            |              |             |
| RS11 DUROLUX    |        |            |              |             |



Koniecznienie dobierz odpowiedni amortyzator do wysokości ramy i własnego stylu jazdy. Proszę zwrócić uwagę, że tylne amortyzatory serii EPICON i RAIDON nie są przeznaczone do skoków, spadków, ostrych zjazdów (tzw. downhill), jazdy typu freeride lub agresywnej jazdy miejskiej. Proszę zwrócić uwagę, że tylne amortyzatory serii DuroLux nie są przeznaczone do skoków, spadków, sportowych ostrych zjazdów (tzw. downhill), ekstremalnej jazdy typu freeride lub agresywnej jazdy miejskiej. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może prowadzić do usterki produktu, wypadku lub nawet śmierci rowerzysty. Nieprzestrzeganie tych instrukcji prowadzi do unieważnienia gwarancji amortyzatora tylnego!

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE !**

**Nieprzestrzeganie podanych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu, obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.**

- ▶ Proszę uważnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania tylnego amortyzatora. Błędne użytkowanie tylnego amortyzatora może spowodować jego uszkodzenie, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.
- ▶ Amortyzatory tylne zawierają płyny i gazy pod bardzo wysokim ciśnieniem, dlatego należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w niniejszym podręczniku, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała lub śmierci. Nigdy nie próbuj otwierać tylnego amortyzatora SR SUNTOUR! Tak jak opisano powyżej, amortyzatory zawierają płyny i gazy pod wysokim ciśnieniem. Otwarcie tylnego amortyzatora SR SUNTOUR niesie ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.
- ▶ Używaj tylko oryginalnych części SR SUNTOUR. Użycie nieoryginalnych części zamiennych lub wymienników powoduje utratę gwarancji amortyzatora tylnego i może spowodować jego usterkę. Może to prowadzić do wypadku, obrażeń ciała lub nawet śmierci.
- ▶ Tylne amortyzatory SR Suntour są przeznaczone do użytku przez jednego rowerzystę naraz.
- ▶ Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące poprawnej instalacji, obsługi technicznej i konserwacji amortyzatora tylnego. Poza tym, proszę zauważyć, że do zainstalowania, serwisowania i konserwacji amortyzatorów SR SUNTOUR konieczne są specjalne narzędzia i specjalistyczna wiedza. Ogólna wiedza z zakresu mechaniki może nie być wystarczająca do naprawy, serwisowania lub konserwacji tylnego amortyzatora. Z tego powodu zdecydowanie zalecamy zlecenie instalacji, serwisowania i/lub konserwacji tylnego amortyzatora przeszkolonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu. Błędna instalacja, serwisowanie lub konserwacja może prowadzić do usterki produktu, wypadku, obrażeń ciała, a nawet śmierci.
- ▶ Zawsze korzystaj z odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Takie wyposażenie obejmuje poprawnie dopasowany i zapięty kask rowerowy. W zależności od indywidualnego stylu jazdy, należy korzystać z dodatkowych zabezpieczeń. Dopilnuj, by sprzęt był w idealnym stanie.
- ▶ Koniecznie dobierz odpowiedni amortyzator tylny do wysokości ramy i własnego stylu jazdy. Zamontowanie tylnego amortyzatora niedopasowanego do geometrii ramy może prowadzić do jego usterki i spowoduje unieważnienie gwarancji. Poznaj własne ograniczenia i podczas jazdy nigdy ich nie przekraczaj.
- ▶ Podczas korzystania z bagażnika rowerowego zawsze całkowicie odpinaj szybkie zapięcie. Błędnie odpięte szybkie zapięcia mogą spowodować zgięcie, złamanie lub inne uszkodzenie konstrukcji roweru podczas jego zdejmowania z bagażnika. Jeśli rower spadł z bagażnika, nie korzystaj z niego, zanim nie zostanie sprawdzony przez odpowiednio wykwalifikowanego mechanika rowerowego. Podczas korzystania z bagażnika rowerowego, w którym rower jest mocowany tylko za pomocą zaciśnięcia haków na koła w widelcu, pamiętaj by zamocować również tylne koło. Niedokładne przymocowanie tylnego koła może prowadzić do szarpania roweru, co może spowodować złamanie haków na koła.
- ▶ Przeczytaj dokładnie całą dokumentację dołączoną do roweru i zapoznaj się z częściami zamontowanymi w rowerze.

## PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!



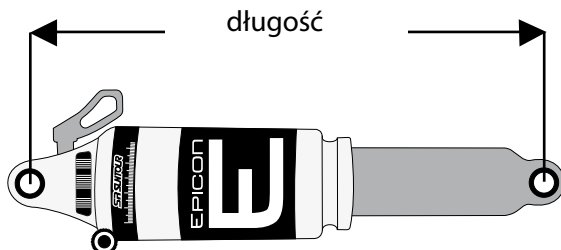
**Nie używaj roweru, jeśli nie jest spełnione jedno z poniższych kryteriów testowych! Jazda rowerem bez usunięcia wszystkich usterek lub przeprowadzenia koniecznych regulacji może spowodować wypadek, poważne obrażenia lub nawet śmierć.**

- ▶ Zauważyłeś pęknięcia, wgniecenia, wygięcia, zgięcia lub zużycie części amortyzatora tylnego lub jakichkolwiek innych części roweru? Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli widelca lub roweru.
- ▶ Zauważyłeś, że z tylnego amortyzatora wycieka olej? Sprawdź również niewidoczne miejsca. Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli amortyzatora tylnego lub roweru.
- ▶ Ściśnij tylny amortyzator, opierając na nim ciężar ciała. Jeśli widelec wydaje się działać zbyt międko, aby uzyskać odpowiednie UGIĘCIE WSTĘPNE, zwiększ ciśnienie aż do uzyskania odpowiedniej zalecanej wartości. Skorzystaj również z informacji z rozdziału „**REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPEGO**”
- ▶ Sprawdź, czy hamulce są odpowiednio zamontowane i wyregulowane i czy działają poprawnie. To samo dotyczy pozostałych części roweru, takich jak kierownica, pedały, ramię korby, rura podsiodłowa, siodełko itp. Skorzystaj również z instrukcji dostarczonych przed producentów pozostałych części.
- ▶ Dopilnuj, by koła roweru były idealnie wycentrowane i nie stykały się z widelcem ani elementami układu hamulcowego.
- ▶ Jeśli do mocowania kół używasz systemu szybkiego zwalniania, dopilnuj by wszystkie dźwignie i nakrętki były poprawnie ustawione. Jeśli używasz systemu mocowania przez oś, dopilnuj by wszystkie śruby mocujące zostały dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego.
- ▶ Sprawdź długość linek i ich przebieg przez różne części. Dopilnuj, by linki nie utrudniały kierowania.
- ▶ Jeśli korzystasz z oświetlenia do jazdy drogowej, dopilnuj by światła były czyste i poprawnie zamontowane.
- ▶ Lekko podnieś rower nad podłoże i puść go tak, aby spadł na koła, słuchając i patrząc, czy w rowerze nie ma żadnych luźnych części.

## INSTALACJA TYLNEGO AMORTYZATORA

Aby wymienić stary amortyzator tylny na nowy amortyzator SR SUNTOUR, proszę postępować zgodnie z opisem poniżej. Proszę zauważyć, że zdecydowanie zalecamy zlecenie instalacji nowego tylnego amortyzatora SR SUNTOUR przeszkolonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

1. Sprawdź, czy długość montażowa nowego amortyzatora jest taka sama, jak starego amortyzatora. Długość montażowa to odległość od środka górnej śruby mocującej do środka dolnej śruby mocującej. Proszę również skorzystać z poniższego rysunku.





**OSTRZEŻENIE !** Zainstalowanie amortyzatora o długości większej od oryginalnego amortyzatora spowoduje zmianę geometrii roweru. Może to utrudniać kierowanie i spowodować podniesienie dolnego wspornika, co uniemożliwi postawienie stóp na ziemi. Zainstalowanie krótszego amortyzatora będzie miało odwrotny, również negatywny rezultat. Może to prowadzić do utraty kontroli nad rowerem oraz poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

2. Zdemontuj stary amortyzator z roweru. Oczyszczaj wewnętrzne powierzchnie ramy i wahacza, usuń wszelkie zabrudzenia i dokładnie oczyść wszystkie powierzchnie.
3. Sprawdź czy wewnętrzna i zewnętrzna średnica, jak również szerokość aluminiowych tulei są poprawne i zapewnią odpowiednie zamocowanie tylnego amortyzatora do ramy i wahacza bez żadnego luzu.
4. Sprawdź ruch nowego amortyzatora tylnego SR SUNTOUR spuszczac całkowicie powietrze i poruszając wahaczem w pełnym zakresie skoku. Sprawdź czy pomiędzy tylnym amortyzatorem a innymi częściami jest wystarczający odstęp. Pamiętaj również by sprawdzić odstęp pomiędzy tylnym amortyzatorem a opuszczoną sztycą. Dopilnuj by amortyzator nie uderzał o sztycę w żadnym położeniu.



**OSTRZEŻENIE !** Niewystarczający odstęp od amortyzatora, sztycy, przegubu, ramy lub wahacza może spowodować utratę kontroli nad rowerem, poważne obrażenia lub nawet śmierć.

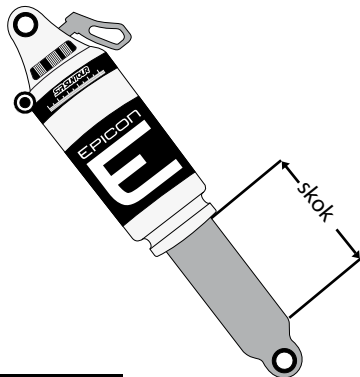
5. Przykręć śruby zgodnie z instrukcjami producenta roweru lub ramy
6. Skonfiguruj amortyzator zgodnie z instrukcjami z rozdziału „KONFIGURACJA TYLNEGO AMORTYZATORA”.

## KONFIGURACJA TYLNEGO AMORTYZATORA

Aby uzyskać najlepszą wydajność tylnego amortyzatora SR SUNTOUR, należy ustawić jego UGIĘCIE WSTĘPNE oraz tłumienie powrotu. Odpowiednie instrukcje podano poniżej.

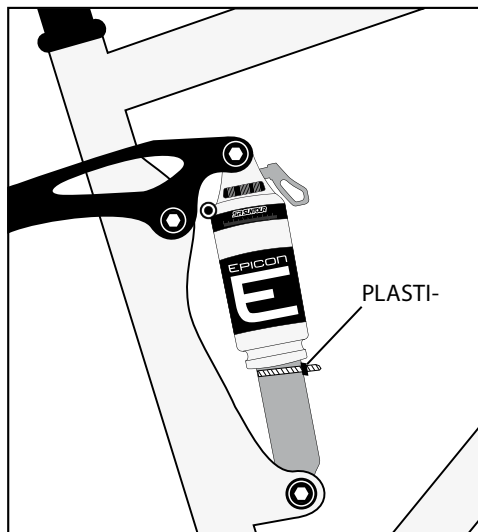
## REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO

UGIĘCIE WSTĘPNE to wartość ugięcia amortyzatora spowodowana jedynie ciężarem ciała rowerzysty w pozycji do jazdy oraz geometrią ramy przed rozpoczęciem jazdy. Każdy rowerzysta ma inną wagę i inną pozycję do jazdy, dlatego wartość ugięcia wstępnego tylnego amortyzatora może być większa lub mniejsza. Aby zapewnić poprawne działanie amortyzatora tylnego i nie zmniejszyć jego wydajności, należy ustawić odpowiednie ciśnienie powietrza. Jedynym sposobem określenia odpowiedniego ciśnienia dla amortyzatora jest ustawienie poprawnego UGIĘCIA WSTĘPNEGO.



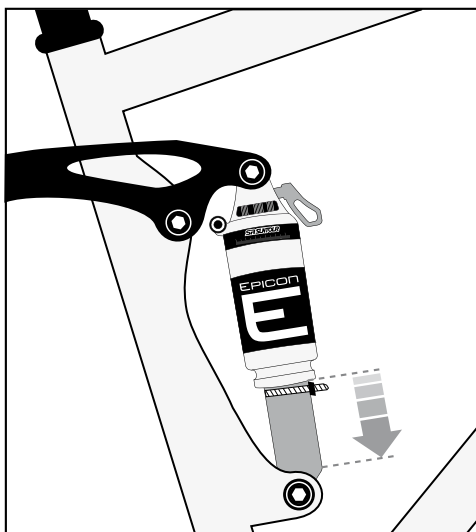
| Modele          | MAKSYMALNE CIŚNIENIE POWIETRZA [ psi ] | MAKSYMALNE CIŚNIENIE POWIETRZA [ bar ] |
|-----------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| RS9/RS11 EPICON | 300                                    | 20,7                                   |
| RS11 RAIDON     | 300                                    | 20,7                                   |
| RS11 DUROLUX    | 300                                    | 20,7                                   |

| długość montażowa | Skok  | UGIĘCIE WSTĘPNE w % |
|-------------------|-------|---------------------|
| 165 mm            | 38 mm | 15% - 20%           |
| 190 mm            | 50 mm | 20% - 25%           |
| 200 mm            | 55 mm | 20% - 25%           |
| 215 mm            | 63 mm | 20%-25%             |



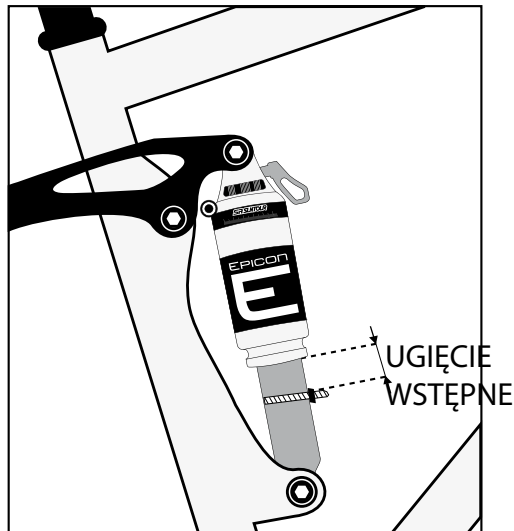
### 1. KROK

ZAŁÓŻ ZAPINKĘ I WSUŃ JĄ DO GÓRY DO USZCZELKI PRZECIWPYŁOWEJ



### 2. KROK

USIĄDŹ NA ROWERZE W NORMALNEJ POZYCJI DO JAZDY! NIE CHWIEJ SIĘ!



### 3. KROK

ZSIĄDŹ Z ROWERU I ZMIERZ ODLEGŁOŚĆ POMIĘDZY PLASTIKOWĄ ZAPINKĄ A USZCZELKĄ PRZECIWPYŁOWĄ!



**OSTRZEŻENIE!** Jazda rowerem z nieodpowiednim ciśnieniem powietrza amortyzatora może prowadzić do utraty kontroli nad rowerem, poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.

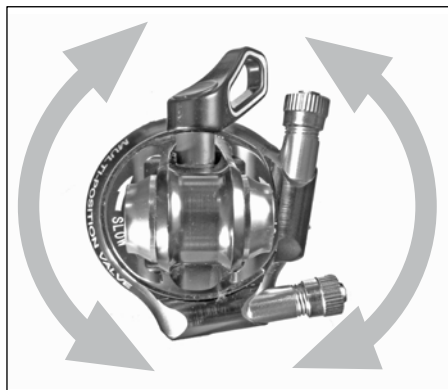
Nigdy nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia powietrza amortyzatora. Może to prowadzić do złamania amortyzatora i poważnych obrażeń ciała oraz powoduje utratę gwarancji amortyzatora SR SUNTOUR

## REGULOWANY ZAWÓR POWIETRZA

## RS11/RS9-EPICON AM LODP/ LOD /DA

Niektóre ramy bardzo utrudniają napompowanie tylnego amortyzatora, ponieważ dostęp do zaworu powietrza jest bardzo ograniczony. Aby ułatwić obsługę, opracowaliśmy specjalny nowy zawór powietrza, który można obracać o 360 stopni. Dzięki temu zawór można ustawić w dowolnej wygodnej pozycji. Aby ustawić położenie zaworu powietrza, proszę postępować zgodnie z opisem poniżej:

OBRÓĆ O 360 STOPNI



1. Wypuść całe powietrze z amortyzatora
2. Ustaw amortyzator w dowolnym żądanym położeniu
3. Ponownie napompuj tylny amortyzator



Proszę dopilnować, by zawór powietrza był umieszczony ciasno na korpusie, aby zapewnić szczelność tylnego amortyzatora. Dzięki temu przekręcanie zaworu wymaga bardzo małej siły. Do regulacji zaworu proszę nie używać żadnych narzędzi. Użycie narzędzia powoduje ryzyko złamania zaworu.

## REGULACJA TŁUMIENIA POWROTU

Funkcja regulacji powrotu tylnego amortyzatora SR SUNTOUR pozwala na dostosowanie amortyzatora do osobistych preferencji i pokonywanego terenu. Ta funkcja pozwala na regulację prędkości powrotu amortyzatora po kompresji.

Jeśli zamierzasz jeździć rowerem w terenie z wieloma małymi i pokonywanymi szybko wybojami, zalecamy zwiększenie prędkości powrotu amortyzatora. W przeciwnym wypadku koła mogą stracić kontakt z nierównym podłożem, co może prowadzić do utraty kontroli nad rowerem. Jeśli zamierzasz jeździć rowerem w płaskim terenie z wieloma dużymi i pokonywanymi powoli wybojami, zalecamy zmniejszenie prędkości powrotu amortyzatora. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego chwiania się wahacza.

RS EPICON LOD / AM LODP

RS EPICON DA

RS RAIDON DA

RS DUROLUX RCA

PRZEKRĘĆ



Regulacja powrotu

Aby zwiększyć prędkość powrotu amortyzatora, przekręć pokrętkę regulacji zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć prędkość powrotu, przekręć pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

## SYSTEMY BLOKOWANIA

Funkcja „blokowania” amortyzatora tylnego SR SUNTOUR służy do zmniejszania chwania się roweru („pompowania”) podczas jazdy, gdy rowerzysta nie siedzi na siodełku lub podczas podjazdów. Tylny amortyzator nie zostanie zablokowany w 100%. Tylny amortyzator jest wyposażony w tzw. system „Anti-Blow-Off-System”. Ten system chroni rowerzystę, jeśli zapomni on odblokować amortyzator po wjechaniu na trudny teren.



**Mimo tego, nigdy nie należy blokować amortyzatora podczas jazdy w trudnym terenie, zjazdów lub skoków. Niesie to ryzyko uszkodzenia amortyzatora spowodowanego jego ściśnięciem pod dużym obciążeniem. Może to również prowadzić do wypadku, obrażeń ciała lub nawet śmierci rowerzysty.**

RS EPICON LOD / AM LODP

RS RAIDON LO

Aby odblokować tylny amortyzator, przekręć pokrętło „Szybka blokada” o 45° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



## SYSTEM PLATFORMY

### RS11 EPICON AM LODP

Tylny amortyzator RS 11 EPICON AM LODP jest wyposażony w aktywny, fabrycznie ustawiony system platformy, tłumiący wolne ściskanie. Został on opracowany w celu zapobiegania kołysaniu (bujaniam/pompowaniu) podczas podjazdów i sprintów. Platforma jest ustawiona fabrycznie i nie można jej regulować. Proszę zwrócić uwagę, że ta funkcja nie zastępuje funkcji blokady tylnego amortyzatora.

## REGULACJA ŚCISKANIA

Funkcja regulacji tłumienia ściskania tylnego amortyzatora SR SUNTOUR pozwala na dostosowanie amortyzatora do osobistych preferencji i pokonywanego terenu. Ta funkcja reguluje szybkość ściskania tylnego amortyzatora.

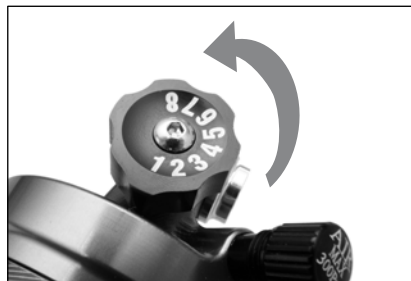
Wybranie szybkiego/miękkiego ustawienia da maksymalną przyczepność kół i spowoduje, że amortyzator będzie „międko” i dokładnie reagować na nierówności terenu. Zgodnie z powyższym, w tym trybie tylny amortyzator będzie reagować bardzo wrażliwie i szybko na każdą nierówność terenu. Z tego powodu należy wybrać to ustawienie, jeśli planuje się jazdę w terenie z wieloma drobnymi i pokonywanymi szybko nierównościami. Nie należy wybierać tego ustawienia w terenie z dużymi nierównościami i przeszkodami o kwadratowych krawędziach, ponieważ spowoduje to ryzyko bardzo częstego dobijania amortyzatora.

Jeśli zamierzasz jechać rowerem w terenie z wieloma dużymi wybojami i przeszkodami o kwadratowych krawędziach, zalecamy wybranie ustawienia wolnego/sztynnego. W tym trybie tylny amortyzator będzie poruszać się wolniej podczas ściskania. Zapewni to zmniejszenie dobijania i zapewni maksymalne tłumienie nierówności. Jednakże korzystanie z tego trybu w terenie z małymi nierównościami pokonywanymi szybko, spowoduje słabą przyczepność kół roweru. Poza tym tylny amortyzator nie będzie pracować w pełnym zakresie skoku, jeśli zostanie ustawiony na tryb wolny/sztynny w terenie pokonywanym szybko.

## RS11 DUROLUX RCA

Tłumienie ściskania tylnego amortyzatora można regulować w 8 etapach, od ustawienia 1 (najszybszy/najbardziej miękki) do 8 (najsztywniejszy/najwolniejszy).

PRZEKRĘĆ



## KONSERWACJA



Konstrukcja tylnych amortyzatorów SR SUNTOUR sprawia, że są one prawie bezobsługowe. Jednakże, jeśli części ruchome są narażone na wpływ wilgoci i zanieczyszczeń, wydajność amortyzatora może spaść po kilku przejazdach. Aby zachować doskonale osiągi, bezpieczeństwo i trwałość amortyzatora tylnego, należy regularnie przeprowadzać



**Proszę pamiętać, że niewykonywanie konserwacji widelca zgodnie z instrukcjami konserwacji powoduje utratę gwarancji amortyzatora!**

**Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej ani wody pod ciśnieniem do czyszczenia amortyzatora, ponieważ woda może dostać się do środka amortyzatora przez uszczelki przeciwpylowe.**



**Zalecamy przeprowadzanie konserwacji amortyzatora tylnego częściej niż podano poniżej w przypadku jazdy w bardzo trudnych warunkach pogodowych i terenowych (np. zimą).**

**Zawsze po zauważeniu, że praca amortyzatora uległa pogorszeniu lub jakiegokolwiek zmianie, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia kontroli amortyzatora.**

**OSTRZEŻENIE !**

*Proszę zwrócić uwagę, że tylny amortyzator SR SUNTOUR jest wypełniony olejem i azotem. Oznacza to, że otwieranie (demontaż) amortyzatora bez wymaganej wiedzy i specjalnych narzędzi jest zabronione. Proszę nie otwierać tylnego amortyzatora w przypadku wystąpienia problemów wymagających serwisowania, ponieważ powoduje to ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała. Poza tym, ponowny montaż amortyzatora będzie niemożliwy. Otwarcie amortyzatora powoduje unieważnienie gwarancji. Jeśli wystąpi jakikolwiek problem z tylnym amortyzatorem, proszę skonsultować się ze sprzedawcą i kontaktować się z SR SUNTOUR.*

**Harmonogram konserwacji:****Nowo zainstalowany amortyzator / nowy rower:**

- ▶ Sprawdź czy elementy mocujące są dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego
- ▶ Sprawdź ciśnienie powietrza / Ustaw UGIĘCIE WSTĘPNE
- ▶ Sprawdź ustawienie tłumienia powrotu

**Przed każdą jazdą:**

- ▶ Sprawdź ciśnienie powietrza (to normalne, że tylny amortyzator traci część ciśnienia z

czasem)

- ▶ Sprawdź czy elementy mocujące są dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego

#### **Co 200 km:**

- ▶ Sprawdź ciśnienie powietrza
- ▶ Sprawdź czy elementy mocujące są dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego
- ▶ Nasmaruj uszczelki przeciwpyłowe olejem teflonowym (np. Brunox Fork Deo)

### **OGRANICZONA GWARANCJA**

SR SUNTOUR gwarantuje, że tylne amortyzatory są pozbawione usterek materiałowych i produkcyjnych. Okres gwarancji wynosi dwa lata od daty zakupu. Gwarancja obejmuje normalne użytkowanie produktu. Niniejszej gwarancji SR SUNTOUR Inc. udziela wyłącznie pierwszemu właścicielowi. Gwarancji nie można przekazywać osobom trzecim. Roszczenia gwarancyjne należy składać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiono rower lub amortyzator SR SUNTOUR. Aby udowodnić fakt dokonania zakupu, należy przedstawić rachunek.

#### **PRAWO KRAJOWE:**

Niniejsza gwarancja udziela użytkownikowi określonych praw. W zależności od miejsca zamieszkania, użytkownik może posiadać inne prawa nie omówione w tej gwarancji, wynikające z prawa krajowego. Zapisy niniejszej gwarancji muszą być stosowane zgodnie z przepisami prawa krajowego.

#### **OGRANICZENIE GWARANCJI**

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzenia amortyzatora tylnego spowodowanego przez: błędną instalację, demontaż i ponowny montaż, celowe uszkodzenie, zmiany lub modyfikacje amortyzatora tylnego, nierozsądne użycie lub nadużycie produktu lub użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, wypadki, zderzenia, błędną konserwację i źle przeprowadzone naprawy.

Zobowiązania wynikające z tej ograniczonej gwarancji są ograniczone do naprawy i wymiany tylnego amortyzatora lub dowolnej jego części, w której wykryto usterkę materiałową lub produkcyjną w okresie dwóch lat od zakupu.

SR SUNTOUR nie udziela żadnych wyrażonych ani domniemyanych gwarancji przydatności, za wyjątkiem powyższych zapisów. SR SUNTOUR w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody uboczne ani straty wtórne.

Szkody spowodowane użyciem części zamiennych innych producentów lub szkody spowodowane użyciem części niezgodnych z amortyzatorami SR SUNTOUR lub dla nich nieodpowiednich nie są objęte niniejszą gwarancją.

Ta gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia.

#### **CZĘŚCI ULEGAJĄCE ZUŻYCIU:**

- ▶ Uszczelki przeciwpyłowe
- ▶ Pierścienie uszczelniające
- ▶ Gumowe części ruchome
- ▶ Rury goleni

January 2011

## **SR SUNTOUR HEADQUATER**

SR SUNTOUR INC.  
#7 Hsing Yeh Rd  
Fu Hsing Industrial Zone  
Chang Hua  
Twaiwan, R.O.C.  
Tel.: +886 4 769115  
Fax: +886 4 7694028  
email: [orders@srsuntour.com.tw](mailto:orders@srsuntour.com.tw)

## **SR SUNTOUR EUROPE**

SR SUNTOUR EUROPE GMB H  
Am Marschallfeld 6a  
83626 Valley  
Germany  
Tel.: +49 8024 473 99 12  
Fax: +49 8024 4730984  
email: [service@srsuntour-cycling.com](mailto:service@srsuntour-cycling.com)

## **SR SUNTOUR USA**

SR SUNTOUR USA  
503 Columbia Street,  
Vancouver, WA 98660  
USA  
Tel.: +1 (360) 737 6450  
Fay: +1 (360) 60 737 6452  
email: [service@usulcorp.com](mailto:service@usulcorp.com)